DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 46 • Núm. 05 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. — Mayo, 2008

BAJO LA POBREZA 750,000 VECINOS DE NEW JERSEY - Página 3 -

DE COMO LOS CASTRO ESPIABAN A FIGURAS DE NEW JERSEY
(Política Pag 2)

ACUSAN A RAULITO ALARCON DE ABUSOS EN SUS EMISORAS
(Artes y Espectáculos Pag 12)

QUIEBRAN MAS NEGOCIOS Y REMATAN MAS VIVIENDAS
(Comprimidas página 4)

SHOW DE JOVENES ARTISTAS HISPANOS EN TELEVISION NJNET



DIA DE LAS MADRES

Cualquier mujer puede parir un hijo. Ser madre es otra cosa muy distinta. LA TRIBUNA tiene sus mejores flores para todas las madres presentes y ausentes...

MURIO EN IRAQ SOLDADO # 98 DE NEW JERSEY

El cabo Ronald R. Harrison, de 25 años de edad, quien era vecino de Morris Plains, NJ, murió en la base Falcon cerca de Bagdag "por heridas no relacionadas con el combate" informó el Departamento de Defensa. Harrison es el soldado # 98 de New Jersey que muere en el lejano conflicto. EPD.



¡GRAN INAUGURACIÓN DE EL POLLO CAMPERO EN WNY!

La mayor cadena latinoamericana de pollo presenta su primer restaurante en New Jersey en la ciudad de West New York ubicado en el 6425 de Bergenline Ave. En la gran inauguración efectuada el pasado miércoles 23, cortó la clásica cinta el alcalde Sal Vega, acompañado por Lili Varela, gerente de mercadeo, de los comisionados Larry Riccardi y Alberto Rodríguez; la embajadora y cónsul general de Guatemala, Rosa María Merida de Mora; F. Rodolfo Jiménez, vice presidente ejecutivo de Desarrollo de Negocios de Campero USA Corp; El cónsul de El Salvador, Carlos Wilfredo López, para NJ y Delaware; Rodolfo Bianchi, VP de Operaciones de Campero USA Corp, entre otros. (Foto Carlos Navarro, Avance Newspaper).



DOS FECHAS CUBANAS

Con diversos actos la comunidad cubana recuerda dos hechos históricos de su país: la muerte en combate de José Martí el 19 de Mayo de 1895 en Oriente y la instauración de la República el 20 de Mayo de 1902. (Detalles en páginas interiores)



TRASLADAN BUSTO

ELIZABETH.- El Alcalde Christian Bollwage aprobó el traslado del busto de José Martí a una plaza frente al City Hall. La comunidad cubana hizo una colecta para cubrir los gastos del cambio y el municipio mantendrá el monumento a perpetuidad.



Suben sin cesar los precios de la comida, artículos de primera necesidad, medicinas, todo con el pretexto del precio del combustible que enriquece más a los multibillonarios magnates petroleros de aquí y de allá.

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK · MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Suly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
Mario Mariño • Pablo Lucerna • Gladys Campanería

E-Mail: LaTribunaad@aol.com – SMolenaar@aol.com
300-36th St. • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripcion Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

CORRUPCION POLITICA EN NEW JERSEY...

Sammy Rivera, el primer alcalde hispano elegido en Passaic irá a juicio el 12 de julio y ya renunció a su cargo envuelto en un escándalo de corrupción que, por supuesto, le hará mucho daño a cualquier futura aspiración de un latino al puesto.

Según el FBI, Sammy recibió $5.000 primero y la promesa de otros $50.000 a ser después entregados en República Dominicana a cambio de conseguir contrato municipal. Lo que Sammy no sabía era que la compañía que recibiría los favores era una ficticia creada por el FBI para seguir sus indagaciones sobre corrupción política en New Jersey.

David Delle Donna, alcalde de Guttenberg renunció al quedar convicto, junto con su esposa, de recibir "contribuciones", regalos, dinero (unos $40,000 que se sepa) y favores de una señora que a su vez fué convicta de traficar seres humanos importando mujeres para usarlas en sus bares de Union City y Guttenberg y que quería que salieran bien todas las inspecciones que se le hicieran a sus negocios.

Como consecuencia del caso, tuvo que renunciar Javier Inclán, vice-jefe de personal del Gobernador Jon Corzine. El señor Inclán, ex-amigo de Delle Donna, declaró que personalmente, le entregó un sobre conteniendo unos $3,000 como contribución ilegal para su campaña, dinero procedente de la citada dueña de bares. El abogado defensor del alcalde dijo que "el jurado tal vez pensó que Inclán se había quedado realmente con la plata ya que los cargos por desviar dinero de la campaña fueron retirados".

Previamente, Sharpe James, alcalde de Newark durante 20 años y senador estatal, quedó convicto de vender a su amante, a bajo precio, terrenos propiedad municipal que ella revendió enseguida por altas sumas de dinero. ¿Y recuerdan a Robert Janiszewski, ex-ejecutivo del condado Hudson? Ya salió de la cárcel donde pasó tres años sancionado por corrupción en un proceso donde, alambrado, sirvió de informante al FBI y se llevó por delante a unos cuantos colegas aunque el siquiatra Oscar Sandoval, presunto artífice de la trama, nunca fué detenido.

Y un poco antes, el alcalde de Hoboken tambiém tuvo que irse por causas parecidas. Todos estos sancionados son demócratas y el fiscal general del estado es republicano aunque dice que "solo es casualidad..."

POLITICA

POR LIONEL RODRIGUEZ

Los políticos y politiqueros de New Jersey no tienen problemas con su seguro medico ni con sus pensiones ni tienen que acudir a arbitrajes o largos procesos legales para resolver sus necesidades "laborales". Lo tienen todo resuelto y su futuro, si no son convictos de crimenes, está asegurado.

Pero no ocurre lo mismo con los trabajadores, los de abajo. Políticos y politiqueros probablemente ni siquiera han leído un informe del Departamento de Trabajo del estado de New Jersey que revela los **abusos que cometen muchísimos patronos con sus empleados.** El estudio detalla que más del 40% de los empleadores (patronos de distintos tipos y niveles) le pagan a sus trabajadores fuera de los libros, por la izquierda, para negarles los beneficios, salarios y derechos. Decenas de miles de obreros y empleados trabajan sin seguro y cuando alguno se accidenta o reclama compensación, descubre que nunca lo han asegurado o, si lo tiene, el litigio se prolonga por tanto tiempo que es incosteable para el pobre.

El informe dice que los sectores donde más se burlan las leyes de seguros, salarios y beneficios son: salones de uñas y peluquerías; landscapes (jardines, céspedes), taxis, ayuda temporal, asistentes de dentistsa y en la construcción. Los más atropellados, claro, son los indocumentados...

MENENDEZ Y SHAKIRA

WASHINGTON.- El Senador Roberto Menéndez (D-NJ) sostuvo una conversación con la famosa cantante Shakira, quien visitó la capital promoviendo la Campaña Global por la Educación y recibió de Menéndez detalles sobre el Acta "Educación para todos" que el Senador apoya para garantizar enseñanza básica a todos los niños. (Foto B. Alcántara)

ANDY UNANUE TIRO LA TOALLA...

Duró poco la supuesta aspiración de Andy Unanue al Senado federal por el partido Republicano. El joven millonario ex-ejecutivo de Goya Foods tiró su nombre para desafiar al incumbente Frank Lautenberg, pero pronto lo acusaron de vivir en New York y de ser un "play boy" por lo que se apartó. Los republicanos escogerán en primarias entre dos candidatos, el senador estatal Joseph Penacchio, del condado Morris y el profesor Murray Saprin, de Fort Lee. Ahora Lautenberg (84 años de edad) enfrenta dentro de su propio partido un reto realmente serio, el del congresista Rob Andrews (50) quien va a las primarias con mucho ímpetu. Y por si acaso gana, ya Andrews anuncia la postulación para su puesto de congresista a...su esposa Camille....

REUNION EN LA HABANA PARA ESPIAR A FIGURAS DE NEW JERSEY

Esta foto fué tomada en "La Bodeguita del Medio", La Habana, en marzo de 1999 y el segundo desde izquierda es Robert Eringer quien en su reciente libro: "Ruse: undercover with FBI" dice que la Sección de Intereses de Cuba en Washington lo contactó para que espiara e informara sobre miembros de la comunidad cubana, entre ellos el entonces Congresista Roberto Menéndez y Abel Hernández, empresario de NJ. A la derecha de la foto están los agentes de inteligencia castrista Rolando Salup y Salvador Pérez. El periodista Eringer hizo cuatro viajes a Cuba y era realmente un agente encubierto del FBI...

PRIMARIAS DEMOCRATAS

Los super-delegados iniciaron una estampida abandonando a Hillary para unirse a Obama. Al empezar las primarias, muchos creyeron que la precandidatura presidencial del Senador Barak Hussein Obama era solo un balón de ensayo. Pero el discípulo del Pastor Wright es ya todo un movimiento, el nuevo "darling" de la prensa, con el apoyo de casi todos los negros, las izquierdas y muchos que hasta ayer fueron leales a los Clinton. El 20 de mayo habra primarias demócratas en Kentucky y Oregon, el 3 de junio en Montana y South Dakota y el 6 en Puerto Rico. Las peleas entre los pre-candidatos demócratas pudieran favorecer el continuismo de este pésimo gobierno republicano. Yo voté por Hillary y NO lo haré por Obama. Me sería un terrible sacrificio hacerlo por el Senador John McBUSH. Ya veremos. Gracias por leerme, Lionel Rodriguez, teléfono (973) 688-8794 EMAIL lionelrt@aol.com (Caricatura de Toles)



NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

BAJO LA POBREZA 750,000 PERSONAS EN NJ

NEWARK.- Un estudio de la Universidad Rutgers indica que New Jersey es probablemente el segundo estado con más ricos en el país pero, al mismo tiempo, el veinte por ciento (20%) de sus familias trabajadoras, equivalentes a unas 750,000 personas de todas las edades, no tienen el ingreso suficiente para satisfacer sus necesidades. El número de familias de bajos ingresos en New Jersey aumentó en 200,000 personas, un 16% desde el año 2000. La investigación hecha por el Centro para Mujeres y Trabajo para Perspectivas Políticas de Rutgers University resalta que una de cada cinco familias del estado vive bajo el nivel de pobreza establecido federalmente con ingresos de $20,000 o menos para una familia de cuatro. "Esta es la historia de dos ciudades" dijo Eileen Appelbaum, directora del Centro.

EXCURSION HISTORICA GRATIS

UNION CITY.- La Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos NYNJ prepara una excursión al pueblo del estado de New York en que vivió y trabajó Don Tomás Estrada Palma y desde donde salió para tomar posesión como el primer presidente de la naciente República de Cuba el 20 de mayo de 1902. La transportación es gratis y saldrá a las 8.30 AM en punto desde el parque "José Martí" en calle 42 entre Bergenline y Kennedy Boulevard. Necesario reservar con tiempo llamando a Aniceto Cuesta, Secretario de Cultura, teléfono (201) 392-9080.

STACK SE REUNIO CON COMERCIANTES

UNION CITY.- El Alcalde y Senador Brian P. Stack ofreció una cena a comerciantes, profesionales e inversionistas para pasar revista a asuntos de interés al desarrollo de la ciudad, con participación de la Zona Empresarial Urbana (UEZ) que coordina Amada Avila. La oradora invitada fué Diana Parra, de la Small Business Administration.

CONMEMORAN 20 DE MAYO

ELIZABETH.- Celebrando otro aniversario de la instauración de la República de Cuba, la Asociación Pro-Cuba celebrará acto patriótico, artístico y cultural en su local del # 9-13 Morrell Street el domingo 18 de mayo a partir dela 1 PM donde el orador invitado será el Dr Rodolfo Nodal Tarafa.

PIEDAD PARA PERROS Y GATOS

UNION CITY.- La Federación Mercantil Hispana que preside Orlando Bru abrirá sus puertas en el # 4111 Palisade Avenue el sábado 28 de junio de 10.30 AM a 2.30 PM recibiendo donativos de alimentos para animales, los cuales serán entregados después a refugios de perros y gatos del condado Hudson. "Los animales también pasan hambre",dice Bru, pidiendo cooperación para esta colecta anual.



PROTESTAN CIERRE ESCUELA
JERSEY CITY.- Continúan las protestas de padres de alumnos por el anunciado cierre de la escuela Hudson Catholic HS pues la Arquidiócesis alega problemas económicos. (Foto UCR)

POLICIAS CORRERAN EN APOYO A OLIMPICOS ESPECIALES

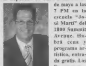
WEST NEW YORK.- Más de 2,700 policías saldrán a las 5 AM del 6 de junio desde distintas ciudades del estado, en una carrera de relevo de 900 millas hasta Trenton, a donde piensan llegar a las 7.30 de la noche, todo en apoyo a los Juegos Olímpicos Especiales del Estado Jardín en que competirán cientos de esforzados atletas con incapacidades físicas. Los policías-corredores portarán una antorcha en saludo a los 37 agentes de la Autoridad del Puerto de New York New Jersey que murieron asesinados por el ataque terrorista del 9-11-01 en Manhattan.

VENDEDORES Y EXPOSITORES

PERTH AMBOY.- La Asociación Puertorriqueña para el Desarrollo Humano que dirige Lydia Trinidad invita a los vendedores y expositores a participar en el Festival anual "Roberto Clemente" que se desarrollará del viernes 13 al domingo 15 de junio en terrenos de la escuela "Robert Wilentz" en el # 51 calle First, frente a la playa, Perth Amboy. Detalles teléfono (732) 442-1081.

LA REPUBLICA DE CUBA

UNION CITY.- El Alcalde Brian Stack, la Junta de Comisionados y las Organizaciones Cubanas Unidas invitan al acto conmemorativo del 106 aniversario de la instauración de la República de Cuba el martes 20



de mayo a las 7 PM en la escuela "José Martí" del 1800 Summit Avenue. Habrá cena y programa artístico, entrada gratis. Los Esperamos

RECONOCEN A OFICIALES MOVILIZADOS PARA IRAQ

JERSEY CITY.- Juan M. Perez, Sheriff del condado Hudson y Thomas DeGise, ejecutivo del condado, hicieron entrega de reconocimientos a cuatro oficiales de la Oficina del Sheriff que fueron movilizados para combatir en Irak: José González, Allen Cardona, Alexis Pino y Edward Franco quiénes fueron agasajados por compañeros y funcionarios.

COMPRIMIDAS

Lionel Rodriguez
Teléfono (973) 888-8794
EMAIL lionelrl@aol.com

Un juez de NYC declaró convicto a Chris Aldorasi, operador de varias funerarias en New Jersey, como parte de un esquema dirigido por el dentista Michael Mastromarino quien vivía en un palacio en Fort Lee. Los complotados tomaban los cadáveres que les confiaban para enterrarlos o cremarlos y virtualmente los descuartizaban para robarles tejidos, órganos, huesos, córneas, etc que después vendían a negocios, médicos y clínicas dedicados a transplantes. A veces lo que quedaba de los cadáveres era rellenado (hasta con tubos de plástico) para darles apariencia normal en sus ataúdes ante la familia. Aldorasi pudiera ser condenado a 60 años de prisión el 28 de mayo. Otro "cortador", Lee Cruceta, confesó, testificó contra Aldorasi y por ello pudiera recibir 20 años de condena. El jefe de la banda, Mastromarino, se declaró culpable el año pasado y espera juicio. !Lo que algunos hacen por dinero....!

*****

Muchos bancos empezaron a negar prestamos sobre casas y edificios como parte de la gran crisis económica e inmobiliaria actual. Mientras tanto, las subastas de viviendas por los bancos acreedores siguen aumentando en New Jersey. En todo el país, en el primer trimestre de este año se reportaron 649,917 remates de hogares, un 112% más que en igual periodo del año pasado. NEW JERSEY ocupa el # 16 entre los estados con más "fore-closures". Expertos dicen que aquí uno de cada 265 compradores de viviendas ya recibió noticia de que la perderá si no paga pronto sus cuotas atrasadas. En los cuatro primeros meses del año pasado los bancos re-ocuparon o remataron 13,104 viviendas en NJ y este año pinta más grave.....(Los dos estados peores son Nevada y California, por si le sirve de consuelo...)

*****

Home Depot anuncia el cierre de 15 tiendas , incluyendo una en East Brunswick y otra en Saddle Brook, NJ, debido a sus grandes pérdidas. Su competidor Lowe's no se repone de las pocas ventas del año pasado. Foot Locker cerrará 140 zapaterías, Ann Taylor 117 tiendas y Zales 100 joyerías. Los letreros "out of business" abundan por todas partes. Se declaran en bancarrota negocios como Levitz, Sharper Image, Bombay, Domain y Linens'n Things. Pidieron tiempo para "reorganizarse" la cadena de muebles Wickes, las tiendas Fortunoff, Lillian Vernon y Harvey Electronics. (Como se sabe, muchos de esos negocios "quiebran", los empleados van a la calle, los acreedores truenan peró generalmente los dueños siguen ricos, cobran buenos bonos y abren en otra parte con otro nombre....)

*****

Invitado por el dictador relevo Raúl Castro, estuvo en La Habana el multibillonario Jeque Hamad Bin Khalifa AlThani, emir del estado de Qatar. El Emir y varios magnates del mundo árabe parecen ser los inversores en la construcción de la moderna Zona Franca del puerto del Mariel que incluye muelles para cargueros gigantes. Detalle curioso: antes de viajar a Cuba, el Jeque Khalifa hizo escala en el aeropuerto de Houston, Texas, donde fué recibido por el ex-presidente George Bush, padre del actual mandatario.....

*****

El Senador Chuck Grassley, republicano de Iowa, pidió al Comité de Finanzas que investigue si ciertos pastores, reverendos, predicadores, evangelistas, obispos, etc etc están cumpliendo con las regulaciones que otorgan exenciones de impuestos a ciertas iglesias. El Senador Grassley está muy preocupado con lo bien que viven ciertos religiosos, las suntuosas iglesias que construyen, los palacios en que viven, los costosos autos que conducen, etc etc "que parecen excesivos", dice. Por lo pronto el primer objetivo de su inquisición es el tele-evangelista que conduce "Prosperity Gospel" quien tiene Rolls Royces, casas de vacaciones, aviones jets, etc etc. Ese y otros de su iglesia responden que, en la Biblia (Segunda de Corintions 8:9) Pablo recomienda buscar el progreso de los fieles....(Como se sabe, la Biblia tiene muchas versiones e interpretaciones...AMEN)

*****

Esta semana se denunció que soldados que no se han repuesto de enfermedades son remitidos nuevamente a los frentes de batalla de Iraq y Afganistan, algo que debe investigarse. Y la semana psada varios congresistas comenzaron a indagar las estadísticas de que un creciente número de delincuentes está ingresando a nuestras fuerzas armadas. Los detalles indican que entre el 2006 y el 2007 se alistaron en el Ejército 760 convictos por delitos diversos y 558 en la Marina. Si a eso le agregamos que en Bagdag tuvieron que botar a cientos de policías iraquíes por no cooperar en la lucha contra los insurgentes y que en Afganistan las tropas de la NATO no pelean mucho en la caliente frontera con Pakistan, tal vez podemos explicar por qué aún seguimos perdiendo dinero y vidas cinco años después que el Presidente Bush, vestido de piloto sobre un portaaviones exclamara "Misión Cumplida..."

*****

Expertos de la Universidad de Syracuse, NY, basados en documentos del mismo Sistema de Rentas Internas (IRS) revelan que las inspecciones para revisar quienes y como pagan impuestos "son mucho menos en las grandes corporaciones y en los ricos que en la gente ordinaria...."

*****

La empresa GOYA Foods de Secaucus, NJ, en saludo a la visita del Papa Benedicto a New York, donó 125,000 libras de alimentos a familias necesitadas. De ellas 85,000 libras fueron para Haití.

*****

Hubo comicios en la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos de NY-NJ. Fueron elegidos Angel Alfonso Alemán, presidente; Rubén Gonzalo, Vicepresidente y José A. Gutiérrez Solana como Secretario Ejecutivo. !Pa'lante...!

*****

Sábado 17 de mayo a las 3 PM por todos los canales de NJNet televisión pública de New Jersey el documental "Nuestro pasado que se desvanece", lugares históricos y de interés del Estado Jardín que pueden perderse por negligencia, desarrollo urbano incontrolado, falta de fondos, bandolerismo y otras causas. John Gómez llama la atención sobre el vandalismo y abandono que afectan el que fuera hermoso edificio de la iglesia católica Sagrado Corazón en Jersey City.

*****

Nuestro pésame a la esposa, hijo y familiares de Julio Flores Franqui, vecino de Union City, quien era dirigente de varias organizaciones de ex-presos políticos cubanos. EPD. Y también falleció Eloy Gonzalo, miembro de otra familia de combatientes alzados contra la dictadrua comunista cubana. RIP.

*****

En las Fuerzas Armadas de Estados Unidos hubo y hay decenas de miles de miembros que no nacieron en este país. En los últimos ocho años, bajo el gobierno Bush, se ha otorgado la naturalización a 37,000 soldados. Y recibieron la ciudadania 109 que murieron en combate. Con la Medalla Púrpura están enterrados en Arlington muchos combatientes. Entre ellos cito al Cabo de la Marina ARMANDO ARIEL GONZALEZ, quien tenía 25 años de edad cuando murió el 14 de Abril del 2003 en Iraq aplastado por un tanque. Armando huyó de Cuba en una balsa con su padre y un hermano en 1995 y siempre quiso ser un soldado de los Estados Unidos. EPD.

LA ROCA DEL AGUILA...

WEST ORANGE, NJ.- Desde una colina en la Reservación "Eagle Rock" en las afueras de West Orange, decenas de personas presenciaron el 9-11-01 el incendio y desplome de las Torres Gemelas, atacadas por el enemigo. Un año más tarde, con ayuda popular, el condado Essex levantó en esa roca un monumento. La obra, toda en bronce, es del escultor Patrick Morrell, vecino de Cedar Grove. La figura principal es un águila posada sobre un árbol, con alas de 8 pies de envergadura, a cuyos pies hay un libro con los nombres de los vecinos del condado que perecieron en el atentado, la figura de una niña con un osito de peluche, los cascos de un bombero y un policía y la efigie de un niño que mira a Manhattan con una linterna y la frase "Recordar y renacer". Hay siete árboles vivos que representan los cuatro aviones secuestrados, el Pentágono, las Torres Gemelas y el sitio de Pennsylvania donde cayó una de las naves. Visítelo con su familia. Toda cerca de usted. Ruta Interestatal 280 West, salida 6B, Laurel Avenue. (Foto Paul Bauke)

[illegible]

El Santuario de Animales "San Francisco de Asís" de Cabo Rojo, Puerto Rico, está repleto, no puede recibir más animales y está enviando algunos perros a New Jersey gracias a donativos de vecinos que pagan el costo del viaje. Los animalitos reciben asilo en el refugio "Saint Hubert", ubicado en el 575 Woodland Avenue, Madison, NJ, fundado por Geraldine Rockefeller Dodge y donde funciona una escuela que entrena perros. Si usted quiere adoptar un animalito o ayudar, visítelo o llame al teléfono (973) 377-7094.

CIERRAN DUKE GARDENS

La multibillonaria heredera Doris Duke tuvo en Hillsborough, condado Somerset de New Jersey, una finca de 2,740 acres con palaciega mansión y preciosos jardines en constante mejora. Doris murió en 1993 a los 80 años de edad y dejó decenas de $millones$ para obras de caridad y sociales, pidiendo mantener abiertos al público los jardines y edificios de la finca. Pero el 25 de mayo el bello lugar será cerrado "para acometer grandes obras" que, según temen algunos preservacionistas, pudiera cambiar totalmente el sitio. Aún puede visitarlo con su familia, entrada gratis de miércoles a domingos entre 11 AM y 3 PM teléfono (908) 722-3700. Para grupos se requiere reservación. (Foto Archivo)

*** CRONICA LITERARIA ***

RAICES DE LA SANTERIA

MANHATTAN.-En vidriera el libro "Raíces de la Santería" (Editorial Llewellyn Español $15.00) de la doctora Idalia Llorens, quien dirige su obra tanto a creyentes como a toda persona que quiera conocer sobre tema tan controversial. La presentación lo califica como "un estudio profundo, detallado, que descubre todos los aspectos de esta religión a la que están ligadas estrellas del belsbol, celebridades, políticos, etc"

POR LA VIDA DE MI HERMANA...

Este libro de Jodi Picoult explora una situación llena de sorpresas, emociones y preguntas. Nada menos que la historia de una familia bordada a la muerte y la supervivencia a través de sus hijas. Una de ellas, Kate, sufre un raro tipo de leucemia y los padres deciden concebir otra, Anna, con el único propósito de que su médula sirva para salvar la vida de la otra, para lo cual la hospitalizan varias veces.La vida transcurre pero cuando Anna se entera del plan, decide demandar a sus padres "para obtener el derecho a su propio cuerpo". Al final....Lean el libro, tremendo tema...que cosa más grande...!

!CALENTANDO EL BATE..."

Santiago Martín es un ingeniero y prolífico escritor cubano que reside en Miami y durante largo tiempo ha trabajado en su libro "Calentando el bate". El prólogo fué escrito por Zoe Valdés quien califica el estilo del autor como "fino, cómico, irónico, transparente, su poesía no es huidiza, no se anda por las ramas, fluye y trepa, incita a la protesta, reclama explicaciones, asiste al debate, mira el sol de frente..." (Nada menos)

DEAD MAN IN PARADISE

J. B. MacKinnon es sobrino de un sacerdote católico que -afirma- fué "asesinado por esbirros policiacos en República Dominicana en los años 60", un disparo de un oficial del ejército conduce a la muerte de dos policías y un cura. Y ahora, cuarenta años después, MacKinnon en su libro "Dead Man in Paradise" trata de desenredar aquella trama mediante lo que califica como "un profundo proceso investigadtivo en su país para buscar la necesidad de perdonar..." Editorial The New Press $25.oo).

UNA LESBIANA EN CUBA

El título "Escenas para turistas" puede ser engañoso a primera vista pero cuando se hojean páginas en uno de esos sitios donde regalan cafecito, enseguida se nota algo distínto. La autora Jacqueline Herranz Brooks se aventura a escribir su visión de la sociedad cubana a finales del siglo XX y asegura que "lo hace sin tapujos, sin la idealización ni la satanización proclamada por amigos y enemigos de la revolución". Un espacio para toda clase de interpretaciones. Y la autora incluye el tema de la homosexualidad, al cual le entra proclamando que ella misma es lesbiana y también muchas de sus amigas... El libro, de Editorial Campana es, cosa rara, muy barato, solo $12.50.

MURIO UN IDOLO DE LA CAVERNA

Recientemente falleció William F. Buckley Jr, inteligente escritor, maestro y político que se convirtió en idolo de la extrema derecha norteamericana, descrito por muchos "dinosaurios" como el "fundador" de un movimiento ultra conservador abrazado por tantos que se asustan ante clamores populares. Y por supuesto, ya comenzaron a reeditarse los escritos de Buckley y a aparecer libros relacionados con su vida y obra. Uno de ellos es el de Douglas Martin quien asegura que el difunto "elevó el conservadurismo al centro del discurso político americano". (EPD)

DISCIPULO DE REAGAN

Lou Cannon, Carl. M. Cannon y Jacob Heilbrunn escribieron y revisaron el recien lanzado libro "Reagan's Disciple" que se refiere precisamente al actual Presidente George Bush solo para llegar a la conclusión de que éste "trató de emular a Reagan pero fracasó..."(**Lionel Rodríguez lionelrt@aol.com**)

NOTIFICACIÓN DE ELECCIÓN

ELECCIÓN PRIMARIA
MARTES, 3 DE JUNIO DEL 2008

*** * * * INSCRIBIR PARA VOTAR * * * ***

EL ULTIMO DÍA QUE SE PUEDE INSCRIBIR PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN PRIMARIA ES EL 13 DE MAYO DEL 2008

Los ciudadanos que cumplen con los requisitos y qué desean inscribirse para votar en la Elección Primaria el 3 de Junio del 2008, pueden hacerlo en los lugares siguientes:

La oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901, Lunes, Miércoles-Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m. y Martes desde las 8:00 a.m. hasta las 6:30 p.m.
Las oficinas de los Secretarios Municipales desde las 9:00 a.m. hasta las 5:00 p.m.

Para la conveniencia de los votantes, la oficina de la Junta Electoral estará abierta el **13 de Mayo del 2008 hasta las 9:00 p.m.**
Ya que no es mandatorio que las municipalidades locales estan abiertas el 13 de Mayo del 2008, le sujerimos que se comuniqué o contacte con ellos para el horario de su oficina.

CARTERET	HIGHLAND PARK	NEW BRUNSWICK	SAYREVILLE
CRANBURY	JAMESBURG	NORTH BRUNSWICK	SOUTH AMBOY
DUNELLEN	METUCHEN	OLD BRIDGE	SOUTH BRUNSWICK
EAST BRUNSWICK	MIDDLESEX	PERTH AMBOY	SOUTH PLAINFIELD
EDISON	MILLTOWN	PISCATAWAY	SOUTH RIVER
HELMETTA	MONROE	PLAINSBORO	SPOTSWOOD
			WOODBRIDGE

[illegible]

Las personas que desean registrarse por correo, pueden solicitar los formularios correspondientes de la Junta Electoral del Condado de Middlesex por escrito o llamando al 732-745-3471.

REQUISITOS PARA VOTAR

Para poder votar en el Condado de Middlesex, la persona debera tener 18 años de edad o mas, ser ciudadano de los Estados Unidos, y haber sido residente del Estado de New Jersey y del Condado de Middlesex, por lo menos treinta (30) dias el dia de la elección o antes de esa fecha.

TRANSFERENCIA DEL REGISTRO

Si un votante que está inscrito en un distrito electoral especifico se traslada a vivir a otra residencia dentro del Condado de Middlesex, deberá transferir su inscripción a la nueva dirección antes de la fecha limite, para estar seguro de poder votar en el distrito electoral correcto, sin necesidad de ningun otro paso adicional. Esto se puede hacer enviando una notificación escrita al Comisionado de Inscripción. La notificación deberá estar firmada por cada uno de los votantes. Puede obtener las tarjetas para el Cambio de Residencia en la oficina de la Junta Electoral y de los Secretarios Municipales.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Donald Katz, Comisionado
Tara N. Auciello, Comisionada

*** NOTICIAS EN FOTOS ***

ANTE EL MUSEO CUBANO

MIAMI.- Tras una concurrida reunión recordando el cierre del Presidio de Isla de Pinos, varios presos políticos visitaron la Casa del Preso y el Museo Cubano, entre ellos Guillermo Estévez, Angel Alfonso Alemán, Kemel Jamis, José A. Gutiárrez Solana y A. Candelaria. (Foto UEPPCNJ)

CORRIENDO POR LINCOLN TUNNEL

WEEHAWKEN.- Con la participación de 2,440 atletas de varias ciudades se hizo la carrera anual por el Lincoln Tunnell desde Weehawken NJ hasta Manhattan logrando recaudar $130,000 para los Juegos Olímpicos Especiales de New Jersey (Foto Tom Zweless).

CERTAMEN LEONES CUBANOS

WEST NEW YORK.- Concursantes que presentaron sus obras para el Certamen de Carteles "Por la Paz" patrocinado por el Club de Leones Cubanos WNY (Foto Avance).

CON EL PADRINO

WEST NEW YORK.- Con una reunión familiar celebraron el bautizo de la linda Karolyn Isabel a quien sostiene en brazos su padrino Jorge Ocampo. Felicidades a los padres y abuelos.

PARA SENIOR CITIZENS...

No se ha patentado todavía pero no caben dudas de que esta es una buena idea para aquellos "senior citizens" que necesitan ir con frecuencia al "rest room". (Aclaración: yo soy senior citizen pero no tengo licencia para conducir...)

AHORA HIJA DE RAUL CASTRO DEFIENDE A HOMOSEXUALES

LA HABANA.- Durante mucho tiempo, la dictadura comunista persiguió, humilló, cesanteó, expulsó y encarceló a los homosexuales en Cuba pero desde hace unos meses, hay una campaña en favor de "la comprensión" para gays y lesbianas, dirigida por Mariela Castro, hija del dictador relevo Raúl Castro.

Esta semana ocurrió lo extraordinario: Mariela patrocinó por la televisión oficial (la única) un debate abierto a la población por su "Canal Educativo", como parte del "Día Mundial contra la Homofobia" (17 de Mayo). El programa titulado "Diálogo Abierto" fué conducido por Loly Estévez que incluyó entrevistas en la calle, llamadas telefónicas, opiniones de expertos y que tendrá una segunda parte. Mientras tanto, se anuncian funciones de cine y teatro, presentaciones de libros y conferencias sobre el asunto. Mariela Castro es la directora de CENESEX (Centro Nacional de Educación Sexual), de nueva creación por el mismo gobierno que antes maltrató a gays y lesbianas y los envió a campos de trabajos forzados pero que ahora los usa para atraer a turistas de esa preferencia sexual. ***(No hay nada màs mentiroso y canalla que un comunista)***.

Mariela Castro

LA PANTERA NEGRA QUE ASESINO A UN POLICIA EN NEW JERSEY Y HUYO FACILMENTE A CUBA

Aniversario del crimen cometido por subversivos de los movimientos "Ejército Negro de Liberación" y "Panteras Negras" que conspiran contra los Estados Unidos.

Por Lionel Rodríguez

Poco después de la medianoche del **2 de mayo** de 1973, el joven policía estatal (trooper) James M. Harper patrullaba el New Jersey Turnpike rumbo sur, cerca de East Brunswick, cuando vió un deteriorado Pontiac 1965 con placas de Vermont y las luces traseras apagadas por lo que decidió detenelo y llamó a su cuartel para informarlo.

Lo que parecía ser una rutinaria infracción del tránsito se convirtió súbitamente en un mortal tiroteo que devino en la captura de una de las mujeres más peligrosas de la subversión anti-estadounidense, su fuga (para mi sospechosa) y su vuelo a Cuba donde vive cómodamente desde entonces dejando por detrás el cadáver de un oficial que, sin saberlo, dió su vida defendiendo la libertad y la democracia contra los guerrilleros urbanos comunistas que operan en los Estados Unidos.

El "trooper" Werner Foerster, de 35 años de edad, llegó para apoyar a su compañero Harper quien se acercó al carro donde habia tres personas de la raza negra, le pidió al chofer que saliera y le hizo algunas preguntas. Una mujer estaba en el asiento delantero y mantenía una mano dentro de su cartera. Otro hombre observaba desde el asiento trasero. Harper registró al chofer, le encontró proyectiles, se lo dijo a su colega y entonces la mujer extrajo del bolso una pistola y le disparó a Harper hiriéndolo en el hombro y saltó del vehículo sin dejar de disparar. Harper devolvió el fuego, uno de los sujetos se lanzó sobre el oficial Foerster, la mujer corrió hacia ellos, le dió un tiro en un brazo a Foerster y después lo ejecutó disparándole detrás de la oreja. Los criminales huyeron en su auto y Harper, herido, pidió ayuda por radio. Comenzó entonces una enorme búsqueda de los fugitivos. Su auto fué localizado cerca de Milltown, NJ, una mujer ensangrentada salía del bosque cercano y fué arrestada, entre los árboles estaba el cadáver de otro de los agresores. Este fué identificado como James F. Coston, alias "Zayd Malik Shakur", Ministro de Información de los "Panteras Negras". La mujer era Joanne Deborah Chesimard, de 25 años de edad, alias "Assata Shakur", miembro del Ejército Negro de Liberación (BLA), estudiante del City College de New York, vecina de El Bronx de donde huyó a Georgia sospechosa de asesinar a dos policías en el East Village durante el asalto a un banco y de lanzar una granada contra un carro patrullero en Queens. La "Assata" presentaba heridas de bala en un hombro y en ambos brazos, siendo asistida en el Hospital de New Brunswick. Más tarde fué detenido el tercer fugitivo, Clark E. Esquire, quien dijo vivir en Manhattan y ser miembro del BLA. Un año después Esquire fué condenado a cadena perpetua en un juicio separado del de Chesimard, cuyo proceso se extendió hasta 1977 debido a presiones de todo tipo, manifestaciones y protestas de sus camaradas y demandas de su abogado, el tristemente célebre William M. Kunstler (ya fallecido), especialista en defender a subversivos, comunistas y espías soviéticos. El Fiscal Barone condujo el caso, el jurado halló culpable a la Chesimard y el Juez Applebay la condenó a prisión de por vida.

Joanne Shesimar, alias "Assata Shakur", estaba en el Reformatorio de Mujeres de Clinton, NJ el 2 de noviembre de 1979 cuando se presentó para visitarla un individuo que mostró una identificación que se comprobó después que era falsa. Otros dos hombres acudieron a visitar a otros reclusos. NINGUNO DE LOS TRES FUE REGISTRADO. Un guardián los condujo en un auto **(cosa rara)** hasta el sitio de las visitas donde, **casualmente**, la asesina era la primera en la fila de espera. Entonces los tres individuos extrajeron súbitamente sendas pistolas calibre 45, retuvieron al chofer, tomaron como rehén a una mujer **policía**, rescataron a Shakur, la montaron en el auto y huyeron por el patio, saliendo por un lugar donde, **casualmente, no había cerca** por reparaciones. Del otro lado los esperaban otros dos autos, hicieron el cambio y desaparecieron. La oficial armada que custodiaba el sitio tras una caseta de cristal blindado dijo que "no pudo disparar". *(Personalmente, para mí, sin pruebas, este rescate fué muy sospechoso y en su momento hubo comentarios -siempre negados- de que algunos guardias negros cooperaron).*

No pasó mucho tiempo sin que Joanne Chesimard "apareciera" en La Habana donde en 1987 publicó su autobiografía "a su manera" sin mencionar el asesinato del policía Foerster QEPD.



Los Comerciantes, Profesionales e
Saludamos a la Comunidad Cubana en el
República y Reafirmamos el Derecho de C



Nuestro caluroso saludo a la familia cubana en el 106 Aniversario de la instauración de la República, celebramos con todo el pueblo cubano esta gran fecha patriótica que nos da fé, esperanza y fuerza inagotable para luchar por una Cuba nueva, libre y democrática.

LOS GALLEGUITOS
FABRICA DE EMBUTIDOS
147 48TH STREET, UNION CITY, NEW JERSEY
TEL. (201) 865-7232

Nuestro más sincero saludo a todos los cubanos en su memorable fecha patria del 20 de Mayo.

PORT TRUCK
REPAIR
J&S Trailer and Tire Corp.
141 SEVENTH STREET, ELIZABETH, N.J.
Tel. (908) 355-7062 / Cel. (908) 482-2253

ALVAREZ SERVICES
INCOME TAX
TRAMITES LEGALES
A la Comunidad Cubana vaya nuestra efusiva saludo en esta fecha memorable.
161 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-1470

MARA BAKERY
Llegue un saludo caluroso en esta fecha histórica a nuestros amigos cubanos.
501 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-9637

ALVAREZ CAFE
RESTAURANT
Cubano, te saludamos en el Aniversario de la instauración de la República.
511 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-4011

Saludamos ... familia cuban... de la Indep...

CARLOS C
CONCEJAL DE
ELIZABETH C
50 WINFIELD SCOTT PLA
Tel. (908) 8



Saludamos a los Cubanos, nuestros clientes y amigos en el Aniversario de la Independencia de la República.

MENDONCA & SUAREZ
CONTADORES CERTIFICADO PUBLICO
La experiencia hace la diferencia
1030 SALEM ROAD, UNION, N.J.
Tel. (908) 352-9797

JOBEL
LAUNDROMAT
Nuestros mejores votos para todos los cubanos en su grandiosa efemérides.
522 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-1696

Nuestro más sincero saludo a todos los cubanos en su memorable fecha patria del 20 de Mayo.

O&S AUTO REPAIR SHELL
SERVICIO PROFESIONAL
AUTOMOTRIZ
545 RAHWAY & ELMORA AVE., ELIZABETH, N.J.
Tel. (908) 353-9868

REYES INTERNATIONAL TIRE SHOP
A la Comunidad Cubana vaya nuestra efusiva saludo en esta fecha memorable.
623-25 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-9561

La Perrada de
CALICHE
COMIDA COLOMBIANA
Cubano, te saludamos en el Aniversario de la instauración de la República.
940 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 629-9692

EL IMAN RESTAURANT
ESPECIALIDAD
EN COMIDA PERUANA
Nuestros mejores votos para todos los cubanos en su grandiosa efemérides.
945 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-8668



En el histórico Aniversario del pueblo cubano nos sumamos a las celebraciones de este gran acontecimiento.

MIRACLE PLAZA
HAND CAR WASH - OIL CHANGE
OPEN 7 DAYS A WEEK
1068-80 ELIZABETH AVENUE, ELIZABETH, N.J.
Tel. (908) 353-4178 / (908) 353-0418

MAGLY'S FLOWERS AND GIFT
PARTY RENTALS
FLORES A CUALQUIER PARTE DEL MUNDO
Llegue un saludo caluroso en esta fecha histórica a nuestros amigos cubanos.
www.maglysflores.net
949 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 527-9069

En el históric... cubano nos s... de est...

THUN
AUTO BODY &
ACCESO
1085-91 E. GRAND STR
Tel. (908) 2



Nos unimos al pueblo patriótico de Cuba y a nuestros clientes y amigos cubanos en la celebración del 106 Aniversario del "Día de la Independencia"

RICHARD'S
AUTO REPAIR - AUTO BODY
IMPORTED & DOMESTIC
740-44 E. ST. GEORGE AVENUE, LINDEN, NEW JERSEY
TEL. (908) 352-9092 / (908) 925-0770

PACHO'S ALINA DRUGSTORE
FRANCISCO MEJIA (Pacho)
Farmacéutico Licenciado
Llegue un saludo caluroso en esta fecha histórica a nuestros amigos cubanos.
962 Sherman Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-0443

TOMASSO BROS.
ENTREGA RAPIDA DE ACEITE
Cubano, te saludamos en el Aniversario de la instauración de la República.
612 E. Jersey Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-0313

COROZAL
AUTO-REPAIR
Rafael Santiago (Manager)
En este Aniversario patriótico un mensaje de fé y solidaridad al pueblo cubano.
378 Morris Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 355-8090

Nuestro más sincero saludo a todos los cubanos en su memorable fecha patria del 20 de Mayo.

VALENÇA
RESTAURANTE
TABERNA • LUNCHERIA • PARRILLA (BBQ GRILL)
665 MONROE AVENUE, ELIZABETH, N.J.
Tel. (908) 354-4024 / Rest. (908) 354-2525

A - 1 FENCE, INC.
ESPECIALIZADOS EN CERCAS DE SEGURIDAD
Nuestros mejores votos para todos los cubanos en su grandiosa efemérides.
1[redacted] Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 527-1066

...s e Instituciones Políticas y Sociales ...el 106 Aniversario de la Instauración de la ...e Cuba de Ser Libre y Su Pueblo Respetado

1902 — 2008

Es una producción de ARMANDO HERNANDEZ (908) 289-0357

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN PUBLICA A LOS VOTANTES REGISTRADOS
ELECCIÓN PRIMARIA EL 3 DE JUNIO DEL 2008

Por la presente se le notifica del siguiente procedimiento, que se usará en la Elección Primaria el 3 de Junio del 2008.

(1) Cualquier persona que intente votar puede ser cuestionada por un candidato a elección, por un representante debidamente autorizado de un candidato o de un partido politico, o en relación a una moción publica, o por los miembros de la Junta Electoral del Distrito, ya sea porque el nombre del votante aparece en una lista de personas cuestionadas preparada por el superintendente de elecciones del Condado (si tal lista existiera), o porque quien plantea la objeción o el miembro de la Junta tiene razones valederas para creer que el votante no tiene derecho al voto;

(2) Los miembros de la Junta del Distrito y toda persona debidamente autorizada para objetar a un votante, tienen prohibido cuestionar, demorar o impedir el derecho de voto de cualquier persona en base a su raza, color, nacionalidad de origen o la manera en que se piensa que votará dicha persona, o el hecho de que resida en una determinada sección, complejo de viviendas o sector de una Municipalidad o Condado;

(3) Una persona cuyo derecho al voto ha sido objetado debido a que su nombre aparece en una lista de personas cuestionadas, puede procurar afirmar tal derecho jurando y firmando un testimonio que establezca sus calificaciones y/o presentando un documento adecuado de identificación, que puede ser, sin limitación, de los siguientes: una Licencia de Conductor valida del Estado de New Jersey, una Boleta Ejemplo de voto con el nombre y dirección del votante, un documento oficial Federal, Estatal, Municipal o del Condado, una cuenta de servicios publicos o teléfono, o un recibo de renta o impuestos fechados - - - , o una pieza de correspondencia con sello postal marcado 60 días o menos antes de la elección; se entregara una copia del testimonio al votante cuestionado; la Junta del Distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24;**

(4) Una persona cuyo nombre no aparece en una lista de personas cuestionadas pero que sea objetada por alguien debidamente autorizado para hacerlo, o por un miembro de la Junta Electoral del Distrito, puede procurar afirmar su derecho al voto jurando y firmando el testimonio y/o presentando las pruebas descriptas en el parrafo (3) anterior; la Junta del Distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N. J. S. A. 19:15-24;**

(5) Cualquier persona que haya objetado y tenido exito en negar el derecho de voto a un votante, debe firmar un testimonio que establezca las razones por cual el votante no tiene tal derecho y entregar una copia al votante cuestionado; la Junta del Distrito podra exigir, a su discreción, que el testimonio objetante sea firmado en el momento de la objeción;

(6) Toda persona a quien se le haya negado el derecho a votar en razon de una objeción realizada en el lugar del voto, podra procurar permiso para votar presentandose ante un Juez de la Suprema Corte en New Brunswick para solicitar una orden judicial que le permita votar; el solicitante debe llevar copias de cualquier testimonio que se le haya servido en el lugar del voto, y las pruebas presentadas, para respaldar su derecho a votar;

(7) Cada lugar de votación del Condado tendra formularios disponibles para registrar quejas acerca de la conducción de la elección.

Se puede obtener mas información de la Junta Electoral del Condado de Middlesex.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Donald Katz, Comisionado
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Tara N. Auciello, Comisionada

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN A LOS VOTANTES
ELECCIÓN PRIMARIA

POR LA PRESENTE SE SIRVE NOTIFICACION de la Elección Primaria que tendra lugar Martes el 3 de Junio del 2008 en el horario de 6 00 a m. a 8 00 p.m. con el fin de NOMINAR a los candidatos a votación para la proxima Elección General

LAS NOMINACIONES PARA LAS SIGUIENTES FUNCIONES PUBLICAS A SER OCUPADAS SON

1 SENADOR ESTATAL	Término de 6 años
1 MIEMBRO AL CONGRESO (Distritos al Congreso 6, 7 12, 13,	Término de 2 años
2 PROPIETARIOS ABSOLUTOS	Término de 3 años
1 PROPIETARIO ABSOLUTO	Término de 1 año sin exp

LAS NOMINACIONES PARA LAS SIGUIENTES FUNCIONES PUBLICAS MUNICIPALES A SER OCUPADAS SON

CARTERET	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
	Un (1) Consejal Municipal	Término de 1 año sin exp.
CRANBURY	Un (1) Comisionado Municipal	Termino de 3 años
DUNELLEN	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
EAST BRUNSWICK	Un (1) Alcalde	Término de 4 años
	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 4 años
EDISON	NO CARGOS MUNICIPALES	
HELMETTA	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
	Un (1) Consejal Municipal	Término de 2 años sin exp
HIGHLAND PARK	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
	Un (1) Consejal Municipal	Término de 2 años sin exp
JAMESBURG	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
METUCHEN	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MIDDLESEX	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MILLTOWN	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MONROE	NO CARGOS MUNICIPALES	
NEW BRUNSWICK	Trés (3) Consejales de la Ciudad	Término de 4 años
NORTH BRUNSWICK	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
OLD BRIDGE	NO CARGOS MUNICIPALES	
PERTH AMBOY	NO CARGOS MUNICIPALES	
PISCATAWAY	Un (1) Alcalde	Término de 4 años
	Trés (3) Consejales Generales Municipales	Término de 4 años
PLAINSBORO	Un (1) Comisionado Municipal	Término de 3 años
	Un (1) Comisionado Municipal	Término de 1 año sin exp.
SAYREVILLE	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH AMBOY	Consejal de la Ciudad por Barrio (1, 2, 3)	Término de 4 años
SOUTH BRUNSWICK	Trés (3) Consejales Municipales	Término de 4 años
SOUTH PLAINFIELD	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH RIVER	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SPOTSWOOD	NO CARGOS MUNICIPALES	
WOODBRIDGE	NO CARGOS MUNICIPALES	

ATENCIÓN A LOS VOTANTES QUE HAN CAMBIADO DE DOMICILIO

Si usted era un votante registrado en una municipalidad de este Condado y se mudó a otra municipalidad de este Condado pero no presentó un cambio de residencia a Comisionado de Registracion de Condado, tiene derecho a votar en a Elección Primaria El dia de la elección debera presentarse en su nuevo distrito electoral de votación

Si ya ha completado un formulario de registro de votación para su nueva direccion recibirá por correo una papeleta de muestra. Si no la recibe siga las instrucciones dadas arriba o llame al Comisionado de Registración de su Condado antes del dia de las elecciones

Cualquier votante que se haya mudado a otro Condado en el tiempo previo a los 21 dias antes de la eleccion el 3 de Junio del 2008, deberá completar un nuevo registro de votacion para poder votar. Si usted se mudó a otro Condado durante los 21 dias previos a la votación, puede votar en el lugar de votación de su localidad de residencia anterior

ASISTENCIA PARA LAS PERSONAS INCAPACITADAS

De acuerdo a las disposiciones de la Ley de 1984 sobre el Acceso a la Votación para los Ancianos y las Personas Incapacitadas" se ha conectado una Linea Teléfonica para Sordos TDD, en a División Electoral del Departamento de Estado Trenton NJ Todas las personas que desean usar este servicio para obtener información general pueden hacerlo llamando a 1 800-292-0039 Junta de Elecciones 732 937-8364

Una persona incapacitada tiene el derecho a votar con papeleta de ausente o ha ser asistida en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe o el agente de ese jefe, un oficial o agente de su union. Violaciones a lo de arriba deberan ser referidas a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex al 732-745-3471

Las personas que no pueden asistir a las urnas debido a una incapacidad fisica permanente o temporal pueden pedir una solicitud para votar en ausencia, llamando a la oficina del Secretario del Condado al teléfono 732-745-4463, TDD# 732-246-5553

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente

Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción

Donald Katz, Comisionado

Tara N. Auciello, Comisionada

A continuación se encuentra la ubicación de los lugares de votación para los 597 Distritos Electorales en todo el Condado de Middlesex Para encontrar la ubicación exacta de su distrito electoral consulte su Boleta Ejemplo cuando la reciba Si tiene cualquier pregunta puede llamar a la Junta Electoral del Condado de Middlesex al 732 745-3471 Lunes, Miércoles Viernes desde las 8 30 a.m. hasta las 4 15 p m y Martes desde las 8 00 a.m hasta las 6 30 p m

LUGARES DE VOTACIÓN

CARTERET

DIST 1	OFICINAS DE ADMINISTRACION EDUCATIVA	599 ROOSEVELT AVE
DIST 2	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE
DIST 3	AUTORIDAD DE VIVIENDA	96 ROOSEVELT AVE
DIST 4	AUTORIDAD DE VIVIENDA	96 ROOSEVELT AVE
DIST 5	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE
DIST 6	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET Cuarto 24	199 WASHINGTON AVE entrada de Louis St
DIST 7	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE
DIST 8	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE
DIST 9	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE
DIST 10	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET (Cuarto 24	199 WASHINGTON AVE entrada de Louis St
DIST 11	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST 12	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Biblioteca	300 CARTERET AVE
DIST 13	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE
DIST 14	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Biblioteca	300 CARTERET AVE
DIST 15	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Biblioteca	300 CARTERET AVE
DIST 16	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST 17	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST 18	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET (Cuarto 26)	199 WASHINGTON AVE entrada de Louis St
DIST 19	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Biblioteca)	300 CARTERET AVE

CRANBURY

DIST. 1	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.
DIST 2	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST
DIST 3.	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST

DUNELLEN

DIST 1	ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	LINCOLN AVE.
DIST 2	ESTACION DE BOMBEROS DUNELLEN	SOUTH MADISON AVE
DIST 3.	ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	LINCOLN AVE
DIST 4.	ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	LINCOLN AVE
DIST 5.	ESTACION DE BOMBEROS DUNELLEN	SOUTH MADISON AVE
DIST 6.	ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	LINCOLN AVE

EAST BRUNSWICK

DIST 1	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST 2	ESCUELA CHITTICK	5 FLAGLER STREET
DIST 3	ESCUELA CHITTICK	5 FLAGLER STREET
DIST 4.	IGLESIA DE ST MARY'S	433 RIVA AVENUE
DIST 5	ESCUELA LAWRENCE BROOK	SULLIVAN WAY
DIST. 6	ESCUELA BOWNE-MUNRO	MAIN STREET
DIST 7	ESCUELA CENTRAL	371 CRANBURY ROAD
DIST. 8	ESCUELA MEMORIAL	INNES ROAD
DIST. 9	ESCUELA CENTRAL	371 CRANBURY ROAD
DIST 10.	DEPARTEMENTO DE PARQUE EAST BRUSNWICK	334 DUNHAMS CORNER ROAD
DIST 11	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 12	ESCUELA FROST	FROST AVENUE
DIST 13.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL	NORTON ROAD
DIST. 14	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 15	ESCUELA LAWRENCE BROOK	SULLIVAN WAY
DIST 16	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKOOLD JR.	RUES LANE
DIST. 17	ESCUELA FROST	FROST AVENUE
DIST. 18	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST 19	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 20	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 21	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKOOLD JR.	RUES LANE
DIST 22	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 23	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 24	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKOOLD JR.	RUES LANE
DIST 25	CENTRO DE ADULTO MAYOR	3 JEAN WALLING CIVIC CENTER
DIST. 26.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST 27	IGLESIA DE ST MARY'S	433 RIVA AVENUE
DIST. 28.	ESCUELA BOWNE-MUNRO	MAIN STREET
DIST. 29.	ESCUELA MEMORIAL	INNES ROAD
DIST 30	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 31	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST 32	ESCUELA LAWRENCE BROOK	SULLIVAN WAY
DIST 33	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 34	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST 35	CENTRO DE ADULTO MAYOR	3 JEAN WALLING CIVIC CENTER
DIST. 36	ESTACION DE BOMBEROS OLD BRIDGE VOL	FERN RD & OLD STAGE RD
DIST 37	SOCIETY HILL ESTE II Club Casino	501 COVINGTON COURT
DIST 38	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 39	ESTACION KINGSWOOD (Club Casino	103 KINGSWOOD BLVD
DIST 40	SOCIETY HILL ESTE I Club Casino	415 VILLAGE DR

EDISON

DIST 1	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST 2	ESCUELA JAMES MADISON	838 NEW DOVER ROAD
DIST 3	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST 4	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVE
DIST 5	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST 6	EQUIPO DE PRIMER AUXILIO CLARA BARTON	1079 AMBOY AVE
DIST 7	ESCUELA JAMES MONROE	7 SHARP ROAD
DIST 8	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVE
DIST 9	IGLESIA LUTERANA ST STEPHENS (Casa de Confraternidad)	120 PLEASANT AVE
DIST 10	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS (Casa de Confraternidad)	120 PLEASANT AVE
DIST 11	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVE
DIST. 12	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVE
DIST 13	APTOS. JULIUS ENGEL (Salon Comunitario)	WILLARD DUNHAM DR
DIST. 14	ESCUELA LINCOLN	53 BROOKVILLE RD
DIST 15	ESCUELA LINCOLN	53 BROOKVILLE RD
DIST 16	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 17	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST 18	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST 19	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 20	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVE
DIST 21	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON	33 LAKEVIEW BLVD
DIST 22	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 23.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM ST.
DIST 24	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST 25	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD
DIST 26	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM ST
DIST 27	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL ST.
DIST 28.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVE.
DIST 29.	COMPLEJO MUNICIPAL (Camara de Consejo	100 MUNICIPAL BLVD.
DIST 30.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 31	ESCUELA INTERMEDIA THOMAS JEFFERSON	450 DIVISION STREET
DIST. 32	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST 33	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD
DIST 34	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR
DIST. 35	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST 36	CASA DE NJ PARA LOS VETERANOS DESABILITADOS (Edificio Principal #2, Capilla.	132 EVERGREEN ROAD
DIST. 37	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON #1	33 LAKEVIEW BLVD
DIST 38	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM STREET
DIST 39	COMPLEJO MUNICIPAL (Camara de Consejo)	100 MUNICIPAL BLVD.
DIST 40	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST 41	EQUIPO DE PRIMER AUXILIO CLARA BARTON	1079 AMBOY AVENUE
DIST 42	CASA DE NJ PARA VETERANOS DISABILITADOS (Edificio Principal #2. Capilla)	132 EVERGREEN RD
DIST 43	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST 44	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST 45.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST 46.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVENUE
DIST. 47	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVE
DIST 48.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL STREET
DIST. 49	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL STREET
DIST. 50	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST 51	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS (Casa de Confraternidad)	120 PLEASANT AVENUE
DIST. 52	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD
DIST 53	ESCUELA JAMES MONROE	7 SHARP ROAD
DIST. 54	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 55.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP ROAD
DIST 56	ESCUELA INTERMEDIA THOMAS JEFFERSON	450 DIVISION STREET
DIST 57	APTOS. JULIUS ENGEL (Salon Comunitario)	WILLARD DUNHAM DR.
DIST 58.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR
DIST 59.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVENUE
DIST 60	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM STREET
DIST 61	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVENUE

DIST 6	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR
DIST 6.	COLEGIO DE ... ADO DE MIDDLESEX Salon Teatro	MSI ROAD
DIST 64	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE cerca de Inman Ave
DIST 65	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	08 NEW DOVER RD
DIST 66	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE cerca de Inman Ave
DIST 6	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	070 GROVE AVE cerca de Inman Ave
DIST 68	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST 69	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST 70	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	108 NEW DOVER RD
DIST 71	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST 72	ESCUELA JAMES MADISON	838 NEW DOVER RD
DIST 73	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	50 WOODROW WILSON DR
DIST 74	IGLESIA REFORMADA GRACE	28 S WOODBRIDGE AVENUE
DIST 75	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	326 PLAINFIELD AVENUE
DIST 76	IGLESIA PRESBYTERIAN OAK TREE	445 PLAINFIELD AVENUE
DIST 77	IGLESIA PRESBYTERIAN OAK TREE	445 PLAINFIELD AVENUE
DIST 78	ESCUELA SECUNDARIA J.P. STEVENS	855 GROVE AVENUE

HELMETTA

DIST 1	EDIFICIO MUNICIPAL HELMETTA	60 MAIN STREET

HIGHLAND PARK

DIST 1	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK	19-21 SO 2ND AVE
DIST 2	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK	19-21 SO 2ND AVE
DIST 3	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK	19-21 SO 2ND AVE
DIST 4	CTR DE RECREACIÓN PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO 6TH AVE
DIST 5	CTR DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO 6TH AVE
DIST 6	ESCUELA IRVING	SOUTH 11TH AVE
DIST 7	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE
DIST 8	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE
DIST 9	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE
DIST 10	ESCUELA IRVING	SOUTH 11TH AVE
DIST 11	ESCUELA IRVING	SOUTH 11TH AVE
DIST 12	ESCUELA IRVING	SOUTH 11TH AVE
DIST 13	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE

JAMESBURG

DIST 1	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD
DIST 2	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD
DIST 3	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD
DIST. 4	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD

METUCHEN

DIST 1	ESCUELA SECUNDARIA METUCHEN	GROVE AVENUE
DIST 2	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVENUE
DIST 3	ESCUELA SECUNDARIA METUCHEN	GROVE AVENUE
DIST 4	ESCUELA MILDRED B. MOSS	SIMPSON PLACE
DIST 5	ESCUELA MILDRED B. MOSS	SIMPSON PLACE
DIST 6	ESCUELA MILDRED B. MOSS	SIMPSON PLACE
DIST 7	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE
DIST 8	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE
DIST 9	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE
DIST 10	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVE
DIST 11	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVE
DIST 12	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVE
DIST 13	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE

MIDDLESEX

DIST 1	ESCUELA SECUNDARIA MIDDLESEX	BOUND BROOK RD
DIST 2	ESCUELA SECUNDARIA MIDDLESEX	BOUND BROOK RD
DIST 3	BIBLIOTECA PUBLICA DE MIDDLESEX	1300 MOUNTAIN AVE
DIST 4	CENTRO DE RECREACIÓN	MOUNTAIN AVENUE
DIST. 5	ESCUELA HAZELWOOD	HAZELWOOD AVENUE
DIST. 6.	ESTACION DE BOMBEROS BEECHWOOD	UNION AVENUE
DIST 7	ESTACION DE BOMBEROS PIERCE	416 A STREET
DIST. 8.	ESCUELA MAUGER	FISHER AVENUE
DIST. 9	ESCUELA MAUGER	FISHER AVENUE
DIST 10	CENTRO DE RECREACIÓN	MOUNTAIN AVENUE

MILLTOWN

DIST. 1	ESCUELA JOYCE KILMER	W CHURCH STREET
DIST. 2	ESCUELA JOYCE KILMER	W CHURCH STREET
DIST 3	ESCUELA JOYCE KILMER	W CHURCH STREET
DIST 4	ESCUELA JOYCE KILMER	W CHURCH STREET
DIST. 5	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER
DIST 6	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER
DIST 7	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER
DIST 8	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER
DIST 9	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER

MONROE

DIST 1	ENCORE MONROE	1 BROOKSIDE DR
DIST 2	CASA CLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DR
DIST 3	CASA CLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DR
DIST 4	CASA CLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DR
DIST 5	CASA CLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DR
DIST 6	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST 7	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST 8	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST 9	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST 10	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST 11	FACILIDAD DE MONROE FIRE & EMS	16 CENTRE DR
DIST 12	FACILIDAD DE MONROE FIRE & EMS	16 CENTRE DR
DIST 13	CASA CLUB DE PONDS	100 WATERSIDE BLVD
DIST 14	ESCUELA APPLEGARTH	227 APPLEGARTH RD.
DIST 15	VILLA DE MONROE	1 DAVID BRAINERD DR

BARRIO 2.

DIST 1	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE
DIST 2	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE
DIST 3	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR
DIST 4	BIBLIOTECA PUBLICA DE MONROE	4 MUNICIPAL PLAZA
DIST 5	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR
DIST 6.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR
DIST 7	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR
DIST 8	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR
DIST 9	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR
DIST 10.	ESCUELA APPLEGARTH	227 APPLEGARTH RD.
DIST 11	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST 12	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR

DIST 1	EDIFICIO DEL EQUIPO DE PRIMER AUXILIO MONROE	47 MONMOUTH RD.
DIST 2	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 3	EDIFICIO DEL EQUIPO DE PRIMER AUXILIO MONROE	47 MONMOUTH RD
DIST 4	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE
DIST. 5.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD
DIST. 6.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE
DIST. 7	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD
DIST. 8	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE
DIST 9	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE
DIST 10	REGENCIA A LA CASA CLUB DE MONROE	61 COUNTRY CLUB DR

DIST 1	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST (BABBAGE PARK, (NEW GYM)
DIST 2	CASA CLUB DE RENAISSANCE	RENAISSANCE BLVD.
DIST. 3	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST (BABBAGE PARK (NEW GYM)
DIST 4	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO Y DE PATRULLA DE RESCATE	880 RIDGEWOOD AVE
DIST 5	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST
DIST 6	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST (BABBAGE PARK) (NEW GYM
DIST 7	CENTRO DE NUESTRA SEÑORA DE PAZ	ROUTE 130. NORTH
DIST 8	CENTRO DE ADULTO MAYOR	15 LINWOOD PL
DIST 9	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST 10	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO Y DE PATRULLA DE RESCATE	880 RIDGEWOOD AVE
DIST 11	CENTRO DE NUESTRA SEÑORA DE PAZ	ROUTE 130. NORTH
DIST 12	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO Y DE PATRULLA DE RESCATE	880 RIDGEWOOD AVE
DIST 13	ESCUELA SECUNDARIA NORTH BRUNSWICK	RAIDER RD
DIST 14	CENTRO DE ADULTO MAYOR	15 LINWOOD PL
DIST 15	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST
DIST 16	CENTRO DE ADULTO MAYOR	15 LINWOOD PL
DIST 17 **	CASA CLUB DE HIDDEN LAKE	1 LINCOLN PL
DIST 18	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST
DIST 19	CASA CLUB DE RENAISSANCE	RENAISSANCE BLVD
DIST 20	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST. 21	CASA CLUB DE SOCIETY HILL	ONE SOCIETY WAY (Club Casino

DIST. 22	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST. 23. **	CASA CLUB DE HIDDEN LAKE	1 LINCOLN PL.
DIST. 24.	CASA CLUB GOVERNORS POINTE #1	294 WIMBELDON CT
DIST. 25.	CASA CLUB DE DEERBROOK (Club Casino)	DEERBROOK BLVD.
DIST. 26.	CASA CLUB DE GOVERNORS POINTE #2	45 CLAY ST
DIST. 27	CASA CLUB DE RENAISSANCE	RENAISSANCE BLVD

** Marca cambios de urnas electorales

OLD BRIDGE

BARRIO 1.

DIST. 1	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR
DIST. 2	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR
DIST. 3	EDIFICIO DE RECREACION CLIFFWOOD BEACH	RARITAN & OCEAN BLVDS.
DIST. 4	EDIFICIO DE RECREACION CLIFFWOOD BEACH	RARITAN & OCEAN BLVDS
DIST. 5.	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR
DIST. 6	VILLA DE CHEESEQUAKE (Casa Club)	GALEWOOD DR., CHEESEQUAKE
DIST. 7	VILLA DE CHEESEQUAKE (Casa Club)	GALEWOOD DR., CHEESEQUAKE
DIST. 8.	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST. 9	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA

BARRIO 2.

DIST. 1	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST. 2	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE
DIST. 3	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE (Campo Mayor)	4209 ROUTE 516 MATAWAN
DIST. 4.	ESCUELA JAMES A. MC DIVITT	ONE MANNY MARTIN WAY, O.B
DIST. 5.	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE (Campo Mayor)	4209 ROUTE 516, MATAWAN
DIST. 6.	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE

BARRIO 3.

DIST. 1	ESCUELA PARQUE MADISON	HARVARD RD., PARLIN
DIST. 2	ESCUELA PARQUE MADISON	HARVARD RD., PARLIN
DIST. 3	APTOS. NEW AMSTERDAM	BLDG. 1 APT 2 VAN DELFT DR
DIST. 4.	APTOS. NEW AMSTERDAM	BLDG. 1 APT. 2 VAN DELFT DR
DIST. 5.	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST. 6.	ESCUELA CHEESEQUAKE	ROUTE 34. CHEESEQUAKE
DIST. 7	ESCUELA CHEESEQUAKE	ROUTE 34. CHEESEQUAKE

BARRIO 4.

DIST. 1	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 2	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 3	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE
DIST. 4.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 5.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 6	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE
DIST. 7	ESCUELA WALTER M. SCHIRRA JR.	AWN ST., OLD BRIDGE
DIST. 8	ESCUELA WALTER M. SCHIRRA JR	AWN ST., OLD BRIDGE

BARRIO 5.

DIST. 1	ESCUELA JOHN H. GLENN JR.	185 CINDY ST., OLD BRIDGE
DIST. 2	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE., OLD BRIDGE
DIST. 3.	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE., OLD BRIDGE
DIST. 4.	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE., OLD BRIDGE
DIST. 5.	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR., OLD BRIDGE
DIST. 6.	ESCUELA JOHN H. GLENN JR.	185 CINDY ST., OLD BRIDGE
DIST. 7	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR., OLD BRIDGE
DIST. 8	CENTRO COMUNITARIO SUR O.B	515 MARLBORO RD., OLD BRIDGE
DIST. 9	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD. OLD BRIDGE

BARRIO 6.

DIST. 1	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 2	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 3	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 4	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 5.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B
DIST. 6.	CENTRO COMUNITARIO SUR O.B.	515 MARLBORO RD., O.B
DIST. 7	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR., O.B

PERTH AMBOY

BARRIO 1

DIST. 1	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 2	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 3.	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
DIST. 4	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 5	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET

BARRIO 2

DIST. 1	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
DIST. 2	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET

BARRIO 3

DIST. 1	EDIFICIO ADMINISTRATIVO JEFATURA	178 BARRACKS ST.
DIST. 2	EDIFICIO ADMINISTRATIVO JEFATURA	178 BARRACKS ST

BARRIO 4.

DIST. 1	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST
DIST. 2	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST
DIST. 3	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST
DIST. 4	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST
DIST. 5	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST
DIST. 6	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE

BARRIO 5.

DIST. 1	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance, gym)
DIST. 2	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance, gym)
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance, gym)

BARRIO 6.

DIST. 1	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST
DIST. 2	ESCUELA SHULL	380 HALL AVE
DIST. 3	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST. 4	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	300 EAGLE AVE
DIST. 5	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST. 6	ESCUELA SHULL	380 HALL AVE
DIST. 7	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST. 8	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST
DIST. 9	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVE
DIST. 10	ESCUELA SHULL	380 HALL AVE
DIST. 11	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	300 EAGLE AVE
DIST. 12	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST. 13.	COMPLEJO DE LA LIGA DE VETERANOS PARA LA JUVENTUD	DOROTHY AVE
DIST. 14	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVE

PISCATAWAY

BARRIO 1.

DIST. 1	ESCUELA ARBOR	WEST 5TH ST & ROCK AVE
DIST. 2	ESCUELA ARBOR	WEST 5TH ST & ROCK AVE
DIST. 3.	EQUIPO DE RESCATE ARBOR	WEST 7TH ST & WALNUT ST
DIST. 4	ESTACION DE BOMBEROS ARBOR	WEST 7TH ST & WALNUT ST
DIST. 5	IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE FATIMA (Cafeteria de la escuela)	501 NEW MARKET RD
DIST. 6.	ESCUELA GRANDVIEW (Biblioteca)	NORTH RANDOLPHVILLE RD
DIST. 7	ESCUELA QUIBBLETOWN	50 WASHINGTON AVE & ACADEMY ST.
DIST. 8	ESCUELA GRANDVIEW (Biblioteca)	NORTH RANDOLPHVILLE RD

BARRIO 2

DIST. 1	ESCUELA EISENHOWER	STELTON RD
DIST. 2.	ESCUELA RANDOLPHVILLE (Biblioteca)	SUTTIE AVE
DIST. 3	CENTRO DE ADULTO MAYOR	700 BUENA VISTA AVE
DIST. 4.	ESCUELA EISENHOWER	STELTON RD
DIST. 5.	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD
DIST. 6	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD
DIST. 7	LIBRERIA JOHANNA WESTERGARD	RICHARDS AVE. & STELTON RD
DIST. 8	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD
DIST. 9	ESTACION DE BOMBEROS STELTON NORTE	70 HAINES AVE

DIST 10	ESCUELA RANDOLPHVILLE Biblioteca	SUTTIE AVE
DIST 11	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD.

BARRIO 3

DIST 1	ESTACION DE BOMBEROS RIVER ROAD	NETHERWOOD AVE
DIST 2	ESCUELA KNOLLWOOD	WILLOW AVE
DIST 3	ESCUELA CONACKAMACK	WITHERSPOON ST
DIST 4 **	BIBLIOTECA KENNEDY	500 HOES LN
DIST 5 **	BIBLIOTECA KENNEDY	500 HOES LN
DIST 6	CENTRO DE BUSCH CAMPUS Salon de Silencio, Sala 114	BARTHOLOMEW RD
DIST 7	CENTRO DE ADULTO MAYOR	700 BUENA VISTA AVE
DIST 8	ESTACION DE BOMBEROS POSSUMTOWN	STRATTON ST
DIST 9	ESCUELA ST. FRANCES CABRINI	1300 COOPER ST.
DIST 10	ESTACION DE BOMBEROS POSSUMTOWN	STRATTON ST

[redacted]

DIST 1	LIBRERIA JOHANNA WESTERGARD	RICHARDS AVE & STELTON RD
DIST 2	ESCUELA QUIBBLETOWN	50 WASHINGTON AVE & ACADEMY ST
DIST 3	ESCUELA QUIBBLETOWN	50 WASHINGTON AVE & ACADEMY ST
DIST 4	CENTRO DE BUSCH CAMPUS Salon de Silencio, Sala 114	BARTHOLOMEW RD
DIST 5.	EDIFICIO ADMIN DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD
DIST 6	CENTRO DE ESTUDIO LIVINGSTON	84 JOYCE KILMER RD
DIST 7	EDIFICIO ADMIN DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD
DIST 8	EDIFICIO ADMIN DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD
DIST 9	ESTACION DE BOMBEROS STELTON NORTE	70 HAINES AVE
DIST. 10	IGLESIA ORTODOXA GRIEGA	1101 RIVER RD

** Marca cambios de urnas electorales

[redacted]

DIST 1	ESCUELA JOHN B. WYCOFF	508 PLAINSBORO ROAD
DIST 2	ESCUELA JOHN B. WYCOFF	508 PLAINSBORO ROAD
DIST 3.	ESCUELA SECUNDARIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	GROVERS MILL ROAD
DIST 4	CASA DE BOMBEROS VOLUNTARIO PLAINSBORO	405 PLAINSBORO ROAD
DIST 5.	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST 6	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST 7	SALON DE WINDROWS	2000 WINDROW DRIVE
DIST 8	ESCUELA INTERMEDIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	GROVERS MILL ROAD
DIST 9	ESCUELA INTERMEDIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	GROVERS MILL ROAD
DIST. 10	ESCUELA INTERMEDIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	GROVERS MILL ROAD
DIST 11	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST. 12	ESCUELA SECUNDARIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	GROVERS MILL ROAD

[redacted]

DIST 1	ESCUELA WILSON	75 DANE ST., SAYREVILLE
DIST 2	ESTACION DE BOMBEROS #1	1 MAC ARTHUR AVE SAYREVILLE
DIST 3.	CENTRO DE ADULTO MAYOR SAYREVILLE	423 MAIN ST. SAYREVILLE
DIST 4.	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD. PARLIN
DIST 5	ESTACION DE BOMBEROS MELROSE	253 OAK ST. SOUTH AMBOY
DIST. 6.	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST. SOUTH AMBOY
DIST. 7	ESCUELA WILSON	75 DANE ST., SAYREVILLE
DIST. 8	ESTACION DE BOMBEROS MORGAN	OLD SPYE RD. SOUTH AMBOY
DIST. 9	CENTRO DE RECREACION MICKEY SEDLAK	DOLAN ST., SAYREVILLE
DIST 10	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST. SAYREVILLE
DIST 11	ESCUELA SECUNDARIA WAR MEMORIAL	820 WASHINGTON RD. [redacted]
DIST 12	ESTACION DE BOMBEROS PRESIDENT PARK	5 ROOSEVELT BLVD., PARLIN
DIST 13.	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR	298 ERNSTON RD., PARLIN
DIST. 14	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR	298 ERNSTON RD., PARLIN
DIST 15	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 16.	ESCUELA EMMA ARLETH	3198 WASHINGTON RD., PARLIN (Entrada Johnson's Lane
DIST. 17	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST., SOUTH AMBOY
DIST 18	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST. SAYREVILLE
DIST 19	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD., PARLIN
DIST. 20.	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD., PARLIN
DIST 21	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR	298 ERNSTON RD. PARLIN
DIST 22	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST. SOUTH AMBOY
DIST 23	ESCUELA WILSON	75 DANE ST., SAYREVILLE
DIST 24	ESCUELA SECUNDARIA WAR MEMORIAL	820 WASHINGTON RD. [redacted]
DIST 25	ESTACION DE BOMBEROS MORGAN	OLD SPYE RD., SOUTH AMBOY
DIST 26	ESCUELA TRUMAN	1 TAFT PLACE, PARLIN
DIST 27	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD. PARLIN
DIST. 28	OFICINA POSTAL SAYREVILLE MEMORIAL DE VETERANOS DE GUERRAS EXTRANJERAS #4699	JERNEE MILL RD. SAYREVILLE
DIST 29	ESCUELA WILSON	75 DANE ST. SAYREVILLE
DIST 30	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST. SAYREVILLE
DIST 31	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD. PARLIN
DIST 32	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST. SAYREVILLE
DIST 33	OFICINA POSTAL SAYREVILLE MEMORIAL DE VETERANOS DE GUERRAS EXTRANJERAS #4699	JERNEE MILL RD SAYREVILLE

SOUTH AMBOY

BARRIO 1

DIST 1	ESTACION DE BOMBEROS MECHANICSVILLE	RARITAN STREET
DIST 2	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO	THOMPSON & MAIN STS
DIST 3.	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO	THOMPSON & MAIN STS

[redacted]

DIST 1	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	108 S. STEVENS AVE
DIST 2	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	108 S. STEVENS AVE
DIST 3.	ESTACION DE BOMBEROS PROTECCION	102 N. FELTUS ST

BARRIO 3

DIST. 1	ESTACION DE BOMBEROS PROGRESSIVO	BORDENTOWN AVE
DIST 2	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	108 S. STEVENS AVE
DIST 3.	ESTACION DE BOMBEROS PROGRESSIVO	BORDENTOWN AVE

SOUTH BRUNSWICK

DIST. 1	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD., DAYTON
DIST 2	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD MONMOUTH JCT
DIST 3	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO KINGSTON	4280 ROUTE #27 KINGSTON
DIST 4.	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD., DAYTON
DIST 5.	** EDIFICIO PARA USO GENERAL	540 RIDGE RD., MONMOUTH JCT
DIST 6.	** EDIFICIO PARA USO GENERAL	540 RIDGE RD. MONMOUTH JCT.
DIST. 7	ESCUELA CONSTABLE (Cuarto de Facultad)	29 CONSTABLE RD., KENDALL PK.
DIST 8.	** EDIFICIO PARA USO GENERAL	540 RIDGE RD., MONMOUTH JCT
DIST 9	** EDIFICIO PARA USO GENERAL	540 RIDGE RD. MONMOUTH JCT.
DIST. 10	ESCUELA CONSTABLE	29 CONSTABLE RD. KENDALL [redacted] (Cuarto de Facultad)
DIST. 11	ESCUELA BRUNSWICK ACRES	41 KORY DR., KENDALL PARK
DIST 12	ESCUELA BRUNSWICK ACRES	41 KORY DR. KENDALL PARK
DIST 13.	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD. MONMOUTH JCT.
DIST 14.	ESCUELA CROSSROADS SUR (Cuarto A-100)	195 MAJOR RD., MONMOUTH JCT
DIST. 15.	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD. MONMOUTH JCT.
DIST. 16.	** EDIFICIO PARA USO GENERAL	540 RIDGE RD., MONMOUTH JCT.
DIST 17	ESCUELA CROSSROADS SUR (Cuarto A-100)	195 MAJOR RD. MONMOUTH JCT.
DIST. 18.	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD., KENDALL PARK
DIST. 19	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD., MONMOUTH JCT.
DIST 20	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 21	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD., KENDALL PARK
DIST. 22	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD., KENDALL PARK
DIST. 23.	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD. MONMOUTH JCT
DIST 24.	ESCUELA CONSTABLE (Cuarto de Facultad)	29 CONSTABLE RD., KENDALL PK.
DIST 25.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD. MON. JCT
DIST 26.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD, MON. JCT.

DIST 27	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD MON. JCT
DIST. 28	ESCUELA CROSSROADS SUR (Cuarto A 100)	195 MAJOR RD. MONMOUTH JCT
DIST. 29	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD. DAYTON
DIST. 30	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD. MONMOUTH JCT

** Marca cambios de urnas electorales

[redacted]

DIST 1	ESCUELA FRANKLIN	1000 FRANKLIN AVE
DIST 2	EDIFICIO LEGION AMERICANA	243 OAK TREE AVE
DIST 3	ESCUELA JOHN E. RILEY	100 MORRIS AVE
DIST 4	ESCUELA ROOSEVELT	135 JACKSON AVE
DIST 5	ESCUELA INTERMEDIA	220 PLAINFIELD AVE
DIST 6	EDIFICIO DE PATRULLA DE RESCATE	2520 PLAINFIELD AVE
DIST. 7	ESCUELA FRANKLIN	1000 FRANKLIN AVE
DIST 8	EDIFICIO LEGION AMERICANA	243 OAK TREE AVE
DIST 9	ESCUELA J.F KENNEDY	2900 NORWOOD AVE
DIST 10	ESCUELA ROOSEVELT	135 JACKSON AVE
DIST 11	EDIFICIO DE PATRULLA DE RESCATE	2520 PLAINFIELD AVE
DIST 12	ESCUELA J.F KENNEDY	2900 NORWOOD AVE
DIST 13	ESCUELA JOHN E. RILEY	100 MORRIS AVE
DIST 14	ESCUELA INTERMEDIA	2201 PLAINFIELD AVE
DIST 15	ESCUELA ROOSEVELT	135 JACKSON AVE

SOUTH RIVER

DIST 1	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST.
DIST 2	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST
DIST 3.	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST.
DIST 4	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST
DIST 5	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST
DIST 6	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST
DIST 7	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST
DIST 8	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST
DIST 9	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST
DIST 10.	ESCUELA ST PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE
DIST 11	ESCUELA ST PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE
DIST 12	ESCUELA ST. PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE
DIST. 13.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST
DIST. 14.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST

SPOTSWOOD

DIST. 1	CABALLEROS DE COLUMBUS 4907	30 CRESCENT AVENUE
DIST. 2	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST.
DIST 3	ESCUELA E. RAYMOND APPLEBY	VLIET ST
DIST 4	ESCUELA SCHOENLY	KANE AVE
DIST. 5.	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST.
DIST. 6.	EDIFICIO MUNICIPAL SPOTSWOOD	77 SUMMERHILL RD.
DIST 7	CENTRO DE RECREACION CLEARWATER	SPOTSWOOD DR (Off Manalapan Rd.

[redacted]

[redacted]

DIST. 1	ESTACION DE BOMBEROS WOODBRIDGE	SCHOOL ST., WDBG
DIST 2	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	BARRON AVE WDBG
DIST 3	CENTRO COMUNITARIO CHARLES MOLNAR	BUNNS LN. WDBG
DIST. 4	ESCUELA #1 MAWBEY STREET	MAWBEY ST. WDBG
DIST. 5.	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	BARRON AVE WDBG.
DIST. 6.	EDIFICIO MUNICIPAL WOODBRIDGE	ONE MAIN ST
DIST. 7	ESCUELA #1 MAWBEY STREET	MAWBEY ST WDBG
DIST 8.	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE ISELIN
DIST 9	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	BARRON AVE WDBG
DIST. 10.	EDIFICIO MUNICIPAL WOODBRIDGE	ONE MAIN ST
DIST 11	ESTACION DE BOMBEROS WOODBRIDGE	SCHOOL ST., WDBG.
DIST 12	CENTRO COMUNITARIO CHARLES MOLNAR	BUNNS LN. WDBG
DIST. 13.	ESCUELA MATTHEW JAGO #28	GLEN COVE AVE., SEWAREN
DIST 14	CENTRO COMUNITARIO DE WOODBRIDGE	600 MAIN ST., WDBG.
DIST. 15.	ESCUELA MATTHEW JAGO #28	GLEN COVE AVE., SEWAREN

BA[redacted]

DIST 1	ESTACION DE BOMBEROS KEASBEY	SMITH ST., KEASBEY
DIST 2	V.F.W. POST #1352	113 JAMES ST. HOPELAWN
DIST 3.	EDIFICIO DE APTOS. ADULTO MAYOR	NEW BRUNS. AVE., FORDS
DIST 4	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	KING GEORGE RD., FORDS
DIST 5.	BIBLIOTECA FORDS	FORD AVE FORDS
DIST 6	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	KING GEORGE RD. FORDS
DIST 7	ESCUELA INTERMEDIA FORDS (Biblioteca)	FANNING ST FORDS
DIST 8.	ESCUELA INTERMEDIA FORDS (Biblioteca)	FANNING ST FORDS
DIST 9.	CENTRO COMUNITARIO DE WOODBRIDGE	600 MAIN ST. WDBG.
DIST 10.	V.F.W. POST #1352	113 JAMES ST HOPELAWN
DIST 11	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	KING GEORGE RD., FORDS
DIST 12	BIBLIOTECA FORDS	FORD AVE., FORDS
DIST 13.	ESCUELA #25 HACIENDA LAFAYETTE	FORD AVE & ARLINGTON DR

BARRIO 3.

DIST. 1	ESCUELA #9 PORT READING	TURNER ST PORT READING
DIST. 2	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	AVENEL ST., AVENEL
DIST 3	ESCUELA #9 PORT READING	TURNER ST PORT READING
DIST. 4	ESCUELA #9 PORT READING	TURNER ST., PORT READING
DIST. 5	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	AVENEL ST AVENEL
DIST 6	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	AVENEL ST. AVENEL
DIST 7	ESCUELA #9 PORT READING	TURNER ST., PORT READING
DIST. 8	VETERANOS DE GUERRAS ESTRANJERAS	PARK AVE AVENEL
DIST. 9.	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE., AVENEL
DIST 10	VETERANOS DE GUERRAS ESTRANJERAS	PARK AVE. AVENEL
DIST. 11	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE AVENEL

BARRIO 4

DIST. 1	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN
DIST 2	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE ISELIN
DIST 3.	ESTACION DE BOMBEROS ISELIN	20 AUTH AVENUE ISELIN
DIST. 4	** PRIMERA IGLESIA PRESBYTERIAN DE ISELIN	1295 OAK TREE RD. ISELIN
DIST 5	ESCUELA #18 INDIANA AVENUE	INDIANA AVE ISELIN
DIST 6.	ESCUELA #26 ROBERT MASCENIK	BENJAMIN AVE ISELIN
DIST 7	ESCUELA #19 MENLO PARK TERRACE	MARYKNOLL RD MPT
DIST 8	ESCUELA #19 MENLO PARK TERRACE	MARYKNOLL RD MPT
DIST 9	ESCUELA #1 & # 6	FAIRVIEW AVE COLONIA
DIST 10	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE ISELIN
DIST 11	EDIFICIO DE ADULTO MAYOR COOPER TOWERS	1422 OAK TREE RD ISELIN
DIST 12	ESCUELA #18 INDIANA AVENUE	INDIANA AVE. ISELIN
DIST 13	ESTACION DE BOMBEROS ISELIN	20 AUTH AVENUE. ISELIN
DIST 14	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE., AVENEL
DIST 15	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE ISELIN
DIST 16	ESCUELA #26 ROBERT MASCENIK	BENJAMIN AVE ISELIN

BARRIO 5.

DIST. 1	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	CLAREMONT AVE COLONIA
DIST 2	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE AVENEL
DIST 3	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	CLAREMONT AVE. COLONIA
DIST. 4	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	CLAREMONT AVE COLONIA
DIST. 5.	ESCUELA #22 LYNN CREST	IRA AVE., COLONIA
DIST. 6.	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	PENNSYLVANIA AVE., COLONIA
DIST 7	CENTRO DE ADULTO MAYOR EVERGREEN	INMAN AVE COLONIA
DIST 8	CENTRO DE ADULTO MAYOR EVERGREEN	INMAN AVE. COLONIA
DIST. 9.	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	PENNSYLVANIA AVE COLONIA
DIST 10	ESCUELA #21 OAK RIDGE HEIGHTS	INMAN AVE. COLONIA
DIST. 11	ESCUELA #21 OAK RIDGE HEIGHTS	INMAN AVE., COLONIA
DIST 12	ESCUELA #21 OAK RIDGE HEIGHTS	INMAN AVE COLONIA
DIST 13	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	PENNSYLVANIA AVE COLONIA
DIST 14	** PRIMERA IGLESIA PRESBYTERIAN DE ISELIN	1295 OAK TREE RD., ISELIN
DIST 15	** PRIMERA IGLESIA PRESBYTERIAN DE ISELIN	1295 OAK TREE RD., ISELIN
DIST 16.	ESCUELA #22 LYNN CREST	IRA AVE., COLONIA
DIST 17	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE. ISELIN

** Marca cambios de urnas electorales

NOTIFICACIÓN

POR LA PRESENTE SE NOTIFICA que las impugnaciones de papeletas de votantes ausentes se llevaran acabo el Miercoles, 21 de Mayo de 2008 a las 9 00 a m. La prueba del equipo automatico de tabulación se llevara acabo el Viernes, 30 de Mayo de 2008 a las 9 00 a m. seguido por las impugnaciones de las papeletas de votantes ausentes. Los dos eventos se llevaran acabo en la Oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901 Esta notificación se esta publicando de acuerdo con N.J S.A. 19 53A-8

[redacted]

Daniel E. Frankel, Comisionado de Registración

BUD LIGHT CHRYSLER GOYA

ELIZABETH

Waterfront

LATIN Festival

MAY 24 & 25, 2008

Front Street • Elizabeth, NJ

(908) 527-1110

Elizabeth Cubanos Lions Club • Melly Mell Productions
























CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN A LOS VOTANTES
ELECCIÓN PRIMARIA

POR LA PRESENTE SE SIRVE NOTIFICACIÓN de la Elección Primaria que tendrá lugar Martes, el 3 de Junio del 2008 en el horario de 6:00 a.m. a 8:00 p.m. con el fin de NOMINAR a los candidatos a votación para la próxima Elección General

FUNCIONES PUBLICAS A SER OCUPADAS SON:

1 SENADOR ESTATAL	Término de 6 años
1 MIEMBRO AL CONGRESO (Distritos al Congreso 6, 7, 12, 13)	Término de 2 años
2 PROPIETARIOS ABSOLUTOS	Término de 3 años
1 PROPIETARIO ABSOLUTO	Término de 1 año sin exp

LAS NOMINACIONES PARA LAS SIGUIENTES FUNCIONES PUBLICAS MUNICIPALES A SER OCUPADAS SON:

CARTERET	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
	Un (1) Consejal Municipal	Término de 1 año sin exp
CRANBURY	Un (1) Comisionado Municipal	Término de 3 años
DUNELLEN	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
EAST BRUNSWICK	Un (1) Alcalde	Término de 4 años
	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 4 años
EDISON	NO CARGOS MUNICIPALES	
HELMETTA	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
	Un (1) Consejal Municipal	Término de 2 años sin exp
HIGHLAND PARK	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
	Un (1) Consejal Municipal	Término de 2 años sin exp
JAMESBURG	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
METUCHEN	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MIDDLESEX	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MILLTOWN	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MONROE	NO CARGOS MUNICIPALES	
NEW BRUNSWICK	Trés (3) Consejales de la Ciudad	Término de 4 años
NORTH BRUNSWICK	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
OLD BRIDGE	NO CARGOS MUNICIPALES	
PERTH AMBOY	NO CARGOS MUNICIPALES	
PISCATAWAY	Un (1) Alcalde	Término de 4 años
	Trés (3) Consejales Generales Municipales	Término de 4 años
PLAINSBORO	Un (1) Comisionado Municipal	Término de 3 años
	Un (1) Comisionado Municipal	Término de 1 año sin exp.
SAYREVILLE	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH AMBOY	Consejal de la Ciudad por Barrio 1, 2, 3	Término de 4 años
SOUTH BRUNSWICK	Trés (3) Consejales Municipales	Término de 4 años
SOUTH PLAINFIELD	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH RIVER	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SPOTSWOOD	NO CARGOS MUNICIPALES	
WOODBRIDGE	NO CARGOS MUNICIPALES	

ATENCIÓN A LOS VOTANTES QUE HAN CAMBIADO

Si usted era un votante registrado en una municipalidad de este Condado y se mudo a otra municipalidad de este Condado pero no presento un cambio de residencia al Comisionado de Registracion del Condado, tiene derecho a votar en la Eleccion Primaria. El dia de la elección deberá presentarse en su nuevo distrito electoral de votacion.

Si ya ha completado un formulario de registro de votacion para su nueva direccion, recibira por correo una papeleta de muestra. Si no la recibe siga las instrucciones dadas arriba o llame al Comisionado de Registracion de su Condado antes del dia de las elecciones.

Cualquier votante que se haya mudado a otro Condado en el tiempo previo a los 21 dias antes de la eleccion, el 3 de Junio del 2008, deberá completar un nuevo registro de votacion para poder votar. Si usted se mudo a otro Condado durante los 21 dias previos a la votación, puede votar en el lugar de votacion de su localidad de residencia anterior.

ASISTENCIA PARA LAS PERSONAS INCAPACITADAS

De acuerdo a las disposiciones de la "Ley de 1984 sobre el Acceso a la Votacion para los Ancianos y las Personas Incapacitadas" se ha conectado una Linea Telefonica para Sordos (TDD) en la Division Electoral del Departamento de Estado, Trenton, NJ. Todas las personas que desean usar este servicio para obtener informacion general pueden hacerlo llamando al 1-800-292-0039, Junta de Elecciones 732-937-8364.

Una persona incapacitada tiene el derecho a votar con papeleta de ausente o ha ser asistida en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido, o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe, o el agente de ese jefe, un oficial o agente de su union. Violaciones a lo de arriba deberan ser referidas a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex al 732-745-3471.

Las personas que no pueden asistir a las urnas debido a una incapacidad fisica permanente o temporal, pueden pedir una solicitud para votar en ausencia, llamando a la oficina del Secretario del Condado al telefono 732-745-4463, TDD# 732-246-5553.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente — **Daniel E. Frankel, Secretario, Comisionado de Inscripción**

Donald Katz, Comisionado — **Tara N. Auciello, Comisionada**

LA TUMBA DE LAS MADRES SIN HIJOS...

Por Lionel Rodríguez

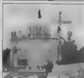
El 4 de mayo de ... en la bóveda de ... número ... del cementerio de Colón, La Habana, fue sepultado el cadáver de Amelia ... Goyre ... quien falleció ... de parto ...

... y su niño murieron en ... Según ... costumbres de la época, el recién nacido fue colocado a los pies del cadáver de su madre en el féretro y así enterraron.

El 24 de enero de 1941 falleció Vicente Adot ... esposo de Amelia. Exhumaron los restos de su mujer para enterrarlo. Y entonces surgió la historia o la leyenda: los sepultureros, familiares y amigos afirman que los restos de Amelia estaban bien conservados y que ENTRE SUS BRAZOS SOSTENÍA AMOROSAMENTE EL ESQUELETO DE SU NIÑO.

¿Cómo fue posible que si el niño muerto fue colocado a los pies de la difunta apareciera ... entre los brazos de su madre? ... ¿Acaso se trataba de un milagro? ... se comenzó a hablar de la Hermana Amelia ... que su espíritu ... en hacer que ... las mujeres ... tengan hijos. Su tumba se convirtió y es *hasta hoy* en la más visitada del majestuoso cementerio habanero ... cientos de habaneros, mayormente mujeres, ... flores para colocarlas en el lugar.

La tumba está marcada por una estatua que es una obra de arte. Una gran cruz sostenida por una mujer que tiene ...



... escultor ... autor del mausoleo ... estudiantes de Medicina fusilados en 1871.

Amelia Adelaida Francisca de Sales Goyre de la Hoz ... de los Marqueses de Balboa y apenas era una adolescente cuando se hizo novia de Vicente Adot, con quien se casó en 1900 cuando ambos tenían ... años de edad. Deseaban tener ... embarazada ... de aquel ... Madre e hijo murieron ... fueron sepultados ... la leyenda ... entre el pueblo y la tumba se convirtió en una atracción para creyentes y no creyentes. En pleno comunismo no faltan quienes van a ... flores a Amelia a pedirle milagros.

... comunistas ... en forma de ... para que ... descendientes de Amelia ... la historia ... en la buena casa obsequiada por el gobierno ... en un barrio ... ahora de ... comunistas ... un folleto dictaminando ... Nada pudo comprobarse sobre la anécdota del niño. Los registros muestran una sola persona enterrada en el féretro y ninguna exhumación. La imaginación popular y ... propagaron un caso inexistente.

Pero el pueblo ... que ... muchas ... la tumba y ... a la Hermana Amelia ... de los cementerios. He recorrido ... tumbas modestas ... Poco ... la leyenda ... de 1980 ... la tumba ... cuidada, con flores ... tres mujeres oraban ... mudamente ante la estatua de mármol. Y pensé en muchas cosas sobre mi patria herida. *¡Mis flores blancas y rojas para todas las madres presentes y ausentes...*

ARTE Y ESPECTACULOS

Por LIROTO

[illegible] PREMIO DE ARTE

ELIZABETH Tania Mejia, vecina de Roselle Park gano el primer lugar en categoria de [illegible] a 8 años de **edad en el Show de Arte patrocinado por los empleados del Condado Union** [illegible] **de los Freeholders Angel G. Estrada presidenta y Bette Jane Kowalski. Foto Jim Lowney**

ACCIONISTAS DE SBS ACUSAN A RAULITO ALARCON JR COMO "OLIGARCA QUE SE AUTO-ASIGNA MILLONARIOS SUELDOS Y BENEFICIOS SIN JUSTIFICACION"

[illegible] Spanish Broadcasting System que preside Raul [illegible] New York [illegible] en Miami [illegible] **en conflicto gravisimo pues** [illegible] **minoritarios del Grupo De** [illegible] **de Chicago y otros** [illegible] **de "manejar mal y caprichosamente la SBS en forma** oligarca [illegible] emperador [illegible] **salario mensual de $ 0 Millones ($10.100.000) con** [illegible] **para pagar gastos privados de apartamentos, autos de lujo, choferes y otros beneficios" Los reclamantes añaden que la empresa viene disminuyendo sus ganancias año tras año "debido a gastos corporativos aumentados hasta $11 millones cayendo el precio de sus acciones"** La empresa [illegible]

VEREDICTO FINAL COPIANDO...

La Jueza Dra Ana Maria que conduce el programa [illegible] por [illegible] de ADN de la Dra [illegible] (pésimos) y de la Dra Nancy [illegible] perdones" tan frecuentemente hipocritas

¿RAUL DE MOLINA ES TAN BELLO?

[illegible] goiatra (que se [illegible] considerado [illegible] mas bellos del mundo o si eso es una payola, un mutuo balón de levas por negocio entre el cada vez peor programa de Univision y dicha revista. **(Respuesta al teléfono (973) 688-8794, gracias.)**

SHOW DE JOVENES HISPANOS

NEWARK Los 56 finalistas de Hispanic Youth Show [illegible] con patrocinio de Goya [illegible] otras empresas subiran a [illegible] PM en el [illegible] de New Jersey [illegible] Pis [illegible] Santos Rodriguez [illegible] danza conjunta, DE GUTTENBERG, Oneida s Dance

[illegible] C.T. Lana Ortiz [illegible] vocalista el es deseamos muchos [illegible]

UN RARO [illegible]

[illegible] que comunista cantante **puertorriqueño** Danny Rivera se hizo **ciudadano dominicano** [illegible] compatriotas boricuas [illegible] Que raro ¿Qué hará Danny como [illegible]

BEBO, CACHAO Y GENEROSO

En el Festival de Cine Tribeca en Manhattan, el español [illegible] **Emilio Estefan** [illegible] Emilio. Se hizo un CD sobre "90 millas" cantado por Gloria

CIRUGIAS DE LAS ESTRELLAS

La revista People publica los nombres de varias estrellas latinas que acudieron al cirujano plastico para mejorar alguna parte de su anatomia. Algunos nombres ya eran conocidos por el publico, otros no, entre ellos Ninel [illegible] los primeros no tenian ya la posición original.), Maria [illegible] y una de ellas, en el abdomen, estuvo grave): Paulina Rubio, Kate del Castillo Salma Hayek, Myrka Dellanos, Dayanara Torres

REVISTA MUSICAL "CELIA"

MANHATTAN. La formidable revista musical "Celia" sobre [illegible] sigue en escena en el teatro New World Stages del # 340 West calle 50 cerca de Novena Avenida. Los [illegible] "Azúcar"

DOMINICANO GANO PREMIO PULITZER

El joven dominico-americano Junot Diaz acaba de ganar [illegible] "Pulitzer" con su novela "The Brief Wondrous Life of Oscar Wao" y supo la gran noticia [illegible] field Park, New Jersey [illegible] "Oscar Wao" se refiere al escritor Oscar Wilde y la trama es descrita como "la [illegible] es constantemente rechazado por otros". Junot Diaz nacido en República Dominicana, llegado con su familia a New Jersey cuando tenia seis años de edad, graduado de la Universidad Rutgers, profesor del Instituto de Tecnologia de Massachusetts, ha publicado otros dos libros [illegible] donde retorno tras encontrarse en New York con su [illegible]

JUNOT DIAZ

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN PUBLICA A LOS VOTANTES REGISTRADOS
CIUDAD DE PERTH AMBOY

Por la presente se le notifica del siguiente procedimiento, que se usará en la Elección Municipal de Electura el 13 de Mayo del 2008.

(1) Cualquier persona que intente votar puede ser cuestionada por un candidato a elección, por un representante debidamente autorizado de un candidato o de un partido politico, o en relación a una moción publica, o por los miembros de la junta electoral del distrito, ya sea porque el nombre del votante aparece en una lista de personas cuestionadas preparada por el superintendente de elecciones del condado (si tal lista existiera), o porque quien plantea la objeción o el miembro de la junta tiene razones valederas para creer que el votante no tiene derecho al voto;

(2) Los miembros de la junta del distrito y toda persona debidamente autorizada para objetar a un votante, tienen prohibido cuestionar, demorar o impedir el derecho de voto de cualquier persona en base a su raza, color, nacionalidad de origen o la manera en que se piensa que votará dicha persona, o el hecho de que resida en una determinada sección, complejo de viviendas o sector de una municipalidad o condado;

(3) Una persona cuyo derecho al voto ha sido objetado debido a que su nombre aparece en una lista de personas cuestionadas, puede procurar afirmar tal derecho jurando y firmando un testimonio que establezca sus calificaciones y/o presentando un documento adecuado de identificación, que puede ser, sin limitación, de los siguientes: una Licencia de Conductor valida del estado de New Jersey, una Boleta Ejemplo de voto con el nombre y dirección del votante, un documento oficial Federal, Estatal, Municipal o del Condado, una cuenta de servicios publicos o teléfono, o un recibo de renta o impuestos fechados - - - , o una pieza de correspondencia con sello postal marcado 60 dias o menos antes de la elección; se entregará una copia del testimonio al votante cuestionado; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24;**

(4) Una persona cuyo nombre no aparece en una lista de personas cuestionadas pero que sea objetada por alguien debidamente autorizado para hacerlo, o por un miembro de la junta electoral del distrito, puede procurar afirmar su derecho al voto jurando y firmando el testimonio y/o presentando las pruebas descriptas en el párrafo (3) anterior; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24;**

(5) Cualquier persona que haya objetado y tenido exito en negar el derecho de voto a un votante, debe firmar un testimonio que establezca las razones por las cuales el votante no tiene tal derecho y entregar una copia al votante cuestionado; la junta del distrito podra exigir, a su discreción, que el testimonio objetante sea firmado en el momento de la objeción;

(6) Toda persona a quien se le haya negado el derecho a votar en razon de una objeción realizada en el lugar del voto, podra procurar permiso para votar presentandose ante un Juez de la Suprema Corte en New Brunswick para solicitar una orden judicial que le permita votar; el solicitante debe llevar copias de cualquier testimonio que se le haya servido en el lugar del voto, y las pruebas presentadas, para respaldar su derecho a votar;

(7) Cada lugar de votación del condado tendra formularios disponibles para registrar quejas acerca de la conducción de la elección.

Se puede obtener mas información de la Junta Electoral del Condado de Middlesex.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Donald Katz, Comisionado
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Tara N. Auciello, Comisionada

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN PUBLICA A LOS VOTANTES REGISTRADOS
CIUDAD DE SPOTSWOOD

Por la presente se le notifica del siguiente procedimiento, que se usará en la Elección Municipal de Electura el 13 de Mayo del 2008.

(1) Cualquier persona que intente votar puede ser cuestionada por un candidato a elección, por un representante debidamente autorizado de un candidato o de un partido politico, o en relación a una moción publica, o por los miembros de la junta electoral del distrito, ya sea porque el nombre del votante aparece en una lista de personas cuestionadas preparada por el superintendente de elecciones del condado (si tal lista existiera), o porque quien plantea la objeción o el miembro de la junta tiene razones valederas para creer que el votante no tiene derecho al voto;

(2) Los miembros de la junta del distrito y toda persona debidamente autorizada para objetar a un votante, tienen prohibido cuestionar, demorar o impedir el derecho de voto de cualquier persona en base a su raza, color, nacionalidad de origen o la manera en que se piensa que votará dicha persona, o el hecho de que resida en una determinada sección, complejo de viviendas o sector de una municipalidad o condado;

(3) Una persona cuyo derecho al voto ha sido objetado debido a que su nombre aparece en una lista de personas cuestionadas, puede procurar afirmar tal derecho jurando y firmando un testimonio que establezca sus calificaciones y/o presentando un documento adecuado de identificación, que puede ser, sin limitación, de los siguientes: una Licencia de Conductor valida del estado de New Jersey, una Boleta Ejemplo de voto con el nombre y dirección del votante, un documento oficial Federal, Estatal, Municipal o del Condado, una cuenta de servicios publicos o teléfono, o un recibo de renta o impuestos fechados - - - , o una pieza de correspondencia con sello postal marcado 60 dias o menos antes de la elección; se entregará una copia del testimonio al votante cuestionado; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24;**

(4) Una persona cuyo nombre no aparece en una lista de personas cuestionadas pero que sea objetada por alguien debidamente autorizado para hacerlo, o por un miembro de la junta electoral del distrito, puede procurar afirmar su derecho al voto jurando y firmando el testimonio y/o presentando las pruebas descriptas en el párrafo (3) anterior; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24;**

(5) Cualquier persona que haya objetado y tenido exito en negar el derecho de voto a un votante, debe firmar un testimonio que establezca las razones por las cuales el votante no tiene tal derecho y entregar una copia al votante cuestionado; la junta del distrito podra exigir, a su discreción, que el testimonio objetante sea firmado en el momento de la objeción;

(6) Toda persona a quien se le haya negado el derecho a votar en razon de una objeción realizada en el lugar del voto, podra procurar permiso para votar presentandose ante un Juez de la Suprema Corte en **New Brunswick** para solicitar una orden judicial que le permita votar; el solicitante debe llevar copias de cualquier testimonio que se le haya servido en el lugar del voto, y las pruebas presentadas, para respaldar su derecho a votar;

(7) Cada lugar de votación del condado tendra formularios disponibles para registrar quejas acerca de la conducción de la elección.

Se puede obtener mas información de la Junta Electoral del Condado de Middlesex.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Donald Katz, Comisionado
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Tara N. Auciello, Comisionada

"Para Todes"

Por Ruth Melendez

DECORANDO TU CASA CON FENG SHUI

TIEMPO DE FLORES: Es el momento de eliminar de tu jardin o terraza aquellas plantas que el invierno haya estropeado y sustituirlas por otras adecuadas para la estación. En cualquier vivero te podrán asesorar cuales son adecuadas para la estación. Si vives en un apartamento, las plantas de bambu son las ideales, y tambien recuerda en llevar flores a tu casa.

La primavera ha llegado, es el tiempo de la renovación y transformación y al igual que cambias tu aspecto exterior para sentirte mejor porque no cambiar tambien la decoracion y el aspecto de tu hogar?.

Siguiendo estos consejos, muy fáciles de llevar a cabo, tu casa tendra un toque mucho mas fresco y actual.

• Es momento de guardar todas las cosas de invierno y sacar las de primavera, los edredones y colchas de invierno sustituyelas por algo más fresco y lleno de vida.

• Armonia con los colores es lo que nos brinda la primavera, dale un toque de color a tu hogar un aspecto más dinamico y juvenil de cara a la primavera. Los colores pueden hacer que las habitaciones pequeñas se vean más grandes y las reducidas más amplias. Todos los defectos pueden disimularse y los pequeños detalles acentuarse. Aplicando estos principios de decoración con pintura para armonizar las paredes con tus muebles, cortinas y demás elementos decorativos podremos solucionar pequeños problemas comunes concernientes al hogar.

• Asi deberiamos utilizar colores claros para que el hogar tenga más luz, y transmita optimismo; los calidos porque dan sensación de calidez y los fríos porque son calmantes. Si después de estos consejos no sabes todavía cual es el color ideal para tus habitaciones busca ayuda en las telas, colchas, cuadros y demas elementos decorativos, la solución que nunca falta son los espejos para que tu espacio se vea más grande y a la vez te de más claridad.

• Consejo general mira tu casa, entra en ella como si fueras un extraño abre la puerta principal, que observas primero? Te da una bienvenida calida? Ahora observa las paredes y el piso, en que condiciones estan? Luego sigue a tu habitación, como luce? Y como te sientes en ella?. Con arreglar uno solo de estos factores en tu casa estarás dando un cambio para entrar con buen pie a esta bella estación primaveral.

Eventos y clases de Feng Shui en New York

Para el mes de Mayo tendremos la presencia del Profesor Juan Alvarez en New York quien presentara su nuevo libro. El Maestro Juan Alvarez es una autoridad reconocida mundialmente en el arte del Feng Shui, con una experiencia extensa en la industria de la construcción, combinando las artes y las ciencias convirtiendolo así en un canal sutil y profundo en este maravilloso arte del Feng Shui. Un libro excepcional y único en su tiempo, que cubre de una manera sencilla y práctica los métodos tradicionales y fórmulas de diseño del Feng Shui, enseñadas por grandes maestros de las escuelas clásicas. Esta obra explica por primera vez en detalle, las fórmulas de diseño de las escuelas clásicas del Feng Shui, a través de las propuestas del Maestro Alvarez.

TAMBIEN EN NY Y NJ

Se están ofreciendo clases y consultas privadas para darle asesoria en su propia casa, de còmo decorar su hogar o negocio con Feng Shui, contamos con excelentes Instructores calificados en este campo.

Para información nos puede llamar al **917-687-5655**.

Por: Maria Elena Núñez

UNA REVISTA MUY NECESARIA

Ya está circulando "Negocios Hispanos USA", revista especializada cuya portada aquí presentamos y que está especialmente concebida para empresarios, negocios y profesionales latinos pero que además incluye una amplia información sobre temas diversos. Maria Elena Nuñez es la Directora General y Roxana Cedeño la Editora General. Ellas presentaron la revista ante una elegante concurrencia de publicistas, periodistas, artistas y empresarios que le dieron grata acogida a la tan necesaria y oportuna revista.

Quien Pudiera

Quien pudiera
estar contigo en tu lecho,
boca a boca, pecho a pecho,
corazón con corazón.

Respirando de tu aliento,
que sintieras lo que siento,
este fuego tan intenso,
que ya quema mi interior.

Quien pudiera
sentir toda tu ternura,
que entre tu cuerpo y mi cuerpo
tan solo quepa el sudor.

Quien pudiera
que entre las sabanas calientes
bailen tu vientre y mi vientre
la danza de la pasión.

Quien pudiera
amanecer en tus brazos
y que se rompa en pedazos
lo que hoy tanto nos separa
y que llamamos pudor.

Por: Nayda Carvajal

TEMAS Y CONCEPTOS

Por Gladys Campanería

MARTI Y LA JUVENTUD CUBANA

"La Edad de Oro de la juventud cubana, es la que puede preservar los ideales de Martí como un tesoro enriquecido de la patria".

El 19 de Mayo de 1895 muere Martí físicamente en el campo de batalla, y se marcha hacia otras dimensiones a donde vive Dios en su reinado.

Martí fue el alma de la revolución y de la política de la Guerra de Independencia. Es por eso que ese memorable día se cumplen 113 años de la desaparición física del Apóstol en el que los cubanos del Exilio conmemoramos con flores y reuniones para hablar sobre el "Día de Martí", en el que la temática Martiana fluye inspiradamente por los oradores y poetas que le recitan al Apóstol sus poemas.

Martí sembró profundo la semilla del saber. Cultura que germinó como la Rosa Blanca, salpicada por la sabiduría que legó a la juventud, y a todos los cubanos.

Martí escribió el libro de la "Edad de Oro" para que la juventud con el frescor y la agudeza de su inteligencia pudiera interpretarlo ampliamente, al conocer de su literatura, su contenido histórico Martianao.

Martí fue un gran patriota que cubrió de gloria a nuestro pueblo, y también fue un gran orador, poeta, periodista y escritor de múltiples y heróicos pensamientos. Sus libros son las obras que dejó en el mundo, sus recuerdo; para que no lo olviden, y esa herencia prevalezca en nuestra juventud cubana, y en la patria que llevamos en el alma.

En los libros de Martí podemos observar su afán porque la juventud conociera sus ideales y luchas para juntar a lös cubanos, que tan difíciles somos para unirnos, pero !qué unidos estamos cuando de Cuba hablamos!

Yo no voy a contar la Historia de Cuba que todos conocemos. Simplemente le estoy hablando a nuestra juventud en nombre del Apóstol, de las luchas que Martí libró en sus batallas, como por ejemplo: De cuando en Fernandina, puerto de la Florida, Martí dió la orden de alzamiento en cuatro lugares de la isla; de cuando el 25 de marzo de 1895 lanzaron el "Manifiesto de Montecristi" que fue redactado por Martí y firmado por él y por Máximo Gómez, en la que exponían las causas de la revolución y el fin de la independencia de Cuba.

Martí como todo ser humano tuvo sus dolencias que con valerosa actitud se enfrentó a ellas, y siguió adelante por los campos de Cuba batallando, cabalgando sobre su caballo negro, y sobre su caballo ofrendó su vida por la patria.

Cuando estuve en Oriente, fui a "Dos Ríos" donde murió el Apóstol; es un lugar muy tranquilo, de mucha vegetación. Tal vez fue la influencia de la historia, pero sentí que allí había una paz inalterable que nunca olvidaré.

RECORDANDO A LOS CAIDOS

En este Memorial Day y siempre, LA TRIBUNA recuerda a todos los miliares de Estados Unidos que en todas las guerras dieron o dan su vida por la paz, la libertad y la democracia. EPD.

McDONALD'S REGALARA DESAYUNOS DE POLLO EN SUS RESTAURANTES EL JUEVES 15 DE MAYO

McDonald's ofrecerá a los clientes y a los amantes del pollo la oportunidad de probar sus nuevos platillos, el Southern Style Chicken Biscuit y Sandwich,durante un evento de degustación nacional que se llevará a cabo el jueves 15 de mayo en sus 14,000 restaurantes de EE.UU.

Los consumidores podrán probar un Southern Style Chicken Biscuit de 7:00 a.m. a 10:30 a.m., o un Southern Style Chicken Sandwich después del horario del desayuno y hasta las 7:00 p.m., con la compra de cualquier bebida mediana o grande, en restaurantes participantes (hasta agotar las existencias).

"Al brindarles a los clientes, muchos de los cuales no están familiarizados con la idea de comer pollo en el desayuno, la oportunidad de probar las nuevas incorporaciones al menú el día 15 de mayo, tenemos previsto regalar 2 millones de Southern Style Chicken Biscuits y 6 millones de Southern Style Chicken Sandwiches en todo el país", comentó NeilGolden, vicepresidente senior y director de marketing de McDonald's, USA. "Con una exclusiva combinación de condimentos e ingredientes que los sureños conocen y adoran, estamos convencidos de que el nuevo Southern Style Chicken Biscuit cambiará la forma en que nuestros clientes piensan acerca de comer pollo en el desayuno y esperamos que nuestro Southern Style Chicken Sandwich deleite hasta los más exigentes de los amantes del pollo".